MAKING MODERN LIVING POSSIBLE

TP5001 Range

Electronic Programmable Room Thermostat

User Guide

Danfoss Heating

GB User Instructions

An introduction to your programmable room thermostat

Your programmable room thermostat allows you to programme different temperatures at different time periods. You can programme one set of times and temperatures for week days with a different set of temperatures for weekend days, this is referred to as 5/2 day operation.
The thermostat can also be set up by your installer to provide one set of times and temperatures that are repeated each day of the week. This is referred to as 24 hour operation.
The thermostat can also be set by you to provide two different programming blocks which can then be assigned to any day of the week, this is referred to as A/B programme operation.
All thermostats can be set by your installer to provide up 2, 4 or 6 time and temperature settings each day.
All thermostats feature useful overrides, including a programmable frost setting.
Your thermostat has some advanced features which the installer will set-up if they are required. There are also a number of advanced features which can be set up by you. These advanced settings alter the way that your thermostat operates, some also affect the programming functions and the user overrides. Please read the **User Advanced Programming** instructions before programming the unit (see page 10).

Preset programmes

Your TP5001 comes ready programmed with a set of operating times and temperatures which suit most people. Please remember that some of the options available will depend on how the installer has set up the unit.

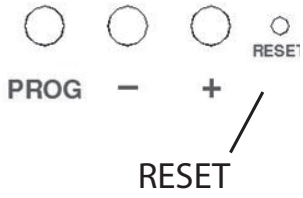
Weekdays (Mon-Fri)		
Event	**Time**	**Temp. °C**
1	06:30	20
2	08:30	15
3	11:30	20
4	13:30	15
5	16:30	21
6	22:30	15
Note: these are also times for Block "A" programmes		

Weekend (Sat-Sun)		
Event	**Time**	**Temp. °C**
1	07:30	20
2	09:30	20
3	11:30	20
4	13:30	20
5	16:30	21
6	22:30	15
Note: these are also times for Block "B" programmes		

Note: If set up for 4 events per day, events 3 & 4 are skipped. If set up for 2 events per day, events 2, 3, 4 & 5 are skipped. In both cases the events are re-numbered.

Before you start

Open the flap on the front of the programmer and press the **RESET** button with a non-metallic object until the display goes blank. This will ensure that the factory programmes are set and that the micro-computer in the product is operating correctly.



Customising the display

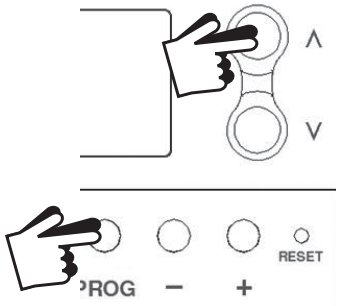
For the sake of clarity, the instructions assume that the display setting uses a 24 hour clock, °C and that days of the week are numbered 1-7, (where 1 is Monday). All of these settings can be personalised after the thermostat has been programmed, see pages 8 and 9.

Setting the correct date and time

Your TP5001 incorporates a real time clock with calendar function that automatically changes time in both Spring and Autumn. The time and date is set in the factory for the CET time zone, and does not normally require adjustment. If you live in another time zone refer to "Time zone offset" on page 11. However, should it be found necessary to adjust time or date for any other reason refer to the following instructions.

Setting the date

Press and hold **Λ** and **PROG** for 3 seconds, to display date in dd/mm/yy format.



The **YEAR** number will flash, use **Λ** or **V** to correct the year.

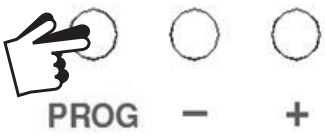
Use **-** or **+** to move to **MONTH**, then use **Λ** or **V** to correct month.

Use **-** or **+** to move to **DATE** in month, then use **Λ** or **V** to correct day in month.

If you attempt to select an invalid date the unit software will reject it and apply the nearest valid date. It is recommended that date is set in the order, yy/mm/dd.

Setting the correct time

After setting the date, press **PROG** to display the time. The time display will flash on and off.



Use the **+** and **-** buttons to set the correct time (press and hold to change in 10 min. increments).

Setting the correct day

The day of the week is set automatically. Press **PROG** to return to normal operation (**RUN**).

Accepting the preset programmes

If you are happy with the preset times shown in the table on page 2 you need take no further action.

Changing the preset programmes

Before you change the preset programmes

Your installer will have set the unit to operate in one of the following modes:

- 5/2 day - one set of programmes for weekdays and another for weekends (page 5-6).
- 24 hr - one set of programmes for the whole of the week (page 6).

Alternatively

- A/B - The unit can also be set by you to provide two programme blocks, either of which can be applied to different days of the week. If this is required refer to page 6 for instructions on how to turn on this feature.

Please Note

The unit must be programmed in sequence, event times cannot be set out of sequence.

If you want to leave a preset time as it is, simply press **PROG** to move to the next setting.

If you want to return the unit to **RUN**, press **PROG** and hold until the colon in the display blinks. Alternatively leave alone and the unit will automatically return to **RUN** after 2 minutes.

Your installer will have set your unit to programme 6, 4 or 2 events per day. This will determine the number of events per day that you are able to programme.

Changing the preset programmes in 5/2 day mode

For Days 1-5 (weekdays)

a) Press **PROG** until the first preset time and temperature (Event 1 Days 1, 2, 3, 4, 5) appears in display.

b) Use the **+** and **-** buttons to adjust the **TIME** (press and hold to change in 10 minute increments).

c) Use the **Λ** and **V** buttons to adjust the required **TEMPERATURE**.

d) Press **PROG** to move to the next preset time and temperature (Event 2).
e) Repeat steps b, c, & d to programme the remaining weekday events.

For Days 6-7 (weekends)

Press **PROG** until the first preset time and temperature (Event 1 Days 6-7) appears in display.
Repeat steps b, c, & d above to programme the remaining weekend events.

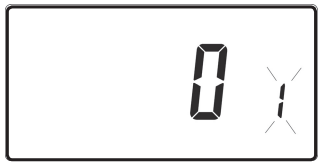
Changing the preset programmes in 24 hour mode

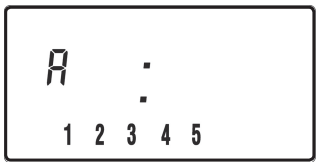
a) Press **PROG** until the first preset time and temperature (Event 1 for all days of the week) appears in display.
b) Use the **+** and **-** buttons to adjust the **TIME** (press and hold to change in 10 min increments).
c) Use the **Λ** and **V** buttons to adjust the required **TEMPERATURE**.
d) Press **PROG** to move to the next preset time and temperature (Event 2).
e) Repeat steps b, c, & d to programme the remaining events.

Changing preset programmes for AB programming

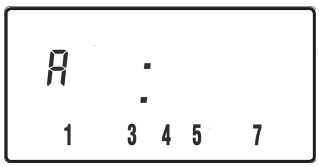
(Installer setting must be in 5/2 day mode)

Press and hold **PROG** and **V** for 3 seconds. The display will change to the figure opposite. This will take you into **User Advanced Programming** option 1.
Use **Λ** and **V** keys to enable or disable the function (1=enabled, 0=disabled).
Press **PROG** for 5 seconds until the display changes and the colon in the display flashes to confirm that you are in **RUN**.
Press **PROG** once, the display will change to show the default days assigned to programme "A" (days 1, 2, 3, 4 & 5).





Use the **+** and **-** keys to scroll forwards or backwards through the days of the week.



To deselect a day press **V**, (for example Day 2). To select a day press **Λ** (for example Day 7).

Any deselected days are automatically assigned to programme "B".

Programming "A" programme days and events

a) Press **PROG** until the first preset time and temperature (Event 1 for Programme A) appears in display.

b) Use the **+** and **-** buttons to adjust the **TIME** (press and hold to change in 10 minute increments).
c) Use the **Λ** and **V** buttons to adjust the required **TEMPERATURE**.
d) Press **PROG** to move to the next preset time and temperature (Event 2).
e) Repeat steps b, c, & d to programme the remaining events.

Programming "B" programme days and events

a) Press **PROG** until the first preset time and temperature (Event 1 for Programme B) appears in the display.

b) Use the **+** and **-** buttons to adjust the **TIME** (press and hold to change in 10 minute increments).
c) Use the **Λ** and **V** buttons to adjust the required **TEMPERATURE**.
d) Press **PROG** to move to the next preset time and temperature (Event 2).
e) Repeat steps b, c, & d to programme the remaining events.

Running the programme

Press **PROG** to return to **RUN**, the colon in the display will blink. The heating will now follow the times and temperatures programmed.

User Overrides

Altering the display to show time or temperature

Press **+** and **-** together to change between settings.

Temporarily alter current programmed temperature

Press **Λ** or **V** until required temperature is displayed. Please note that your installer may have restricted both upper and lower temperature settings and the temperature override limits.
This override will automatically be cancelled at the beginning of the next programmed event. Please note that your installer may have restricted the duration of the override to something other than next event.

To change day of week legends from numbers to text

Press **Λ** and **-** together to toggle between day numbers and text.

To change time display between 12 & 24 hour clock

Press **Λ** and **+** together to toggle between 12 and 24 hour clock.

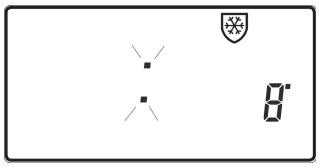
To change between °C and °F scaling

Press **V** and **-** together to toggle between °C and °F temperature scaling.

Thermostat mode

a) A constant temperature of between 5-30°C can be selected if required. This can provide frost protection for periods away from home, it can also be used to provide untimed higher temperatures if, for example, a family member is sick.

b) Press **Λ** and **V** together to enter thermostat mode. The default setting is 8°C, but this can be reprogrammed, see **User Advanced Programming**, step 10, (page 11).



c) A snowflake symbol will appear in the display when the selected temperature is equal to or less than the programmed frost protection setting.

d) Use the **Λ** or **V** buttons to change the temperature away from the programmed frost protection temperature to another value.

e) To return to automatic programming press both **Λ** and **V** together.

Changing the clock forwards and backwards

This is handled automatically, however, if the manual changeover has been selected follow the instructions below.

To change from Summer to Winter (clocks back)
Press and hold **-** button.
To change from Winter to Summer (clocks forward)
Press and hold **+** button.

Remote override into and out of thermostat mode

Selected models are available with a feature which allows a telephone activated switch or window contacts to step the unit into or out of thermostat mode.
The required temperature to be maintained when the building is unoccupied, or when windows are open, must first be set up in **User Advanced Programming**, step 10, (page 11).
To locally override this feature press both **Λ** and **V** together.

Delay start feature

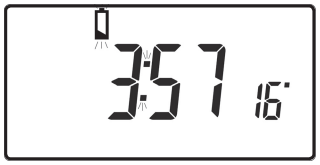
Your thermostat includes an optional delay start feature to hold off the heating for a time on mild days when the room temperature at the start of an event is close to the programmed value. If you have enabled this function it can be overridden by pressing either **Λ** or **V** buttons. To enable this feature, please refer to **User Advanced Programming**, step 11, (page 12).

Optimum start control (OSC)

Your thermostat includes an optional optimum start control. This feature allows you to set the time at which you require a room temperature by. The thermostat then calculates how soon before the event time the system must be turned up to ensure that the room is at the temperature by the required time. A full description of this and how to enable it and set it up is given in **User Advanced Programming**, steps 12 & 13, (page 12 and 13).

Battery replacement (battery models only)

When batteries are low a battery symbol will appear on the display. You have 15 days to replace the batteries before the unit shuts down. **When replacing batteries ensure that only high quality alkaline cells are use.**



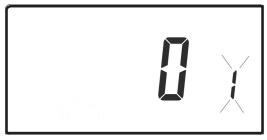
IMPORTANT: ***After replacing the batteries press and release the RESET button to restart the unit. All date, time, programming and override settings are maintained for the life of the product.***

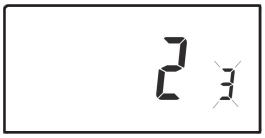
User Advanced Programming Options

Important: The thermostat has been set in the factory to suit most situations, however, there are additional optional settings which can improve the comfort, convenience and energy effectiveness of your thermostat. These are set in the **User Advanced Programming** and **Installer Advanced Programming** modes.

To access User Advanced Programming

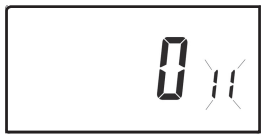
Press and hold **V** and **PROG** for 3 seconds. This will take you into **User Advanced Programming**. Use **+** and **-** keys to scroll backwards and forwards between options then **Λ** and **V** keys to change option settings. The flashing digit on the right hand of the display indicates the number of the selected option.

Option 1 - Enable or disable A/B programming (Option 41 set to 5/2)	
This enables or disables the A/B programming option. Press **+** until Option 1 is displayed, use **Λ** and **V** to select required setting. 	
Setting 0	Disabled, unit operates as 5/2 or 24 hour product depending on installer settings (factory setting)
Setting 1	Enabled: activates A/B programming

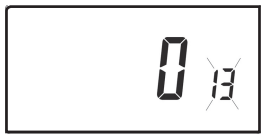
Option 3 - Calendar clock rules	
This establishes the rules that the automatic calendar clock follows to calculate changes between summer and winter time. Press **+** until Option 3 is displayed, use **Λ** and **V** to select required setting. 	
Setting 0	Disabled.
Setting 1	Manual: user must change using **+** to advance and **-** to retard displayed time.
Setting 2	European rules. (Factory Setting)
Setting 3	USA rules (2007 onwards)
Setting 4	USA rules (pre-2007)

Option 4 - Time zone offset	
This feature allows the time zone to be established and corrects time display. Press **+** until Option 4 is displayed, use **Λ** and **V** to select required setting	
Setting 0	UK models: this feature should be left at the factory setting of 0.
Setting 1	Central European time models: this feature should be left at the factory setting of +1:00.
-12 Hours +14 Hours Rest of World: use **Λ** and **V** keys to select offset from Universal time (GMT) for the location in which the thermostat is being installed.	

Option 10 - Frost/ thermostat mode setting
This feature allows the default frost/thermostat mode temperature to be set. Press **+** until Option 10 is displayed, use **Λ** and **V** to select required setting.
5-40°C - Factory setting is 8°C, but can be changed to any value between 5 -40°C.

Option 11 - Start-up method
Your thermostat can start up the system in three different ways. Press **+** until Option 11 is displayed, use **Λ** and **V** to select required setting. 
Setting 0 **-** Normal: Heating is turned up or down at the programmed times.
Setting 1 **-** Optimum start control (OSC) or Comfort Setting: This allows you to programme the time at which you would like to be up to the required temperature. The thermostat then calculates how soon before the required time the heating is turned up. This will vary with weather conditions ranging from a maximum of 120 minutes to 0 minutes before the programmed event time. This setting must be used together with option 12 to match the optimiser setting to the building in which it is installed.
Setting 2 **-** Delay start or Economy Setting: This is an alternative to OSC. Set the event times in the normal way taking into account the time that the building takes to heat on an average day. The thermostat monitors switch on time, actual temperature and wanted temperature and delays the start of the heating if the actual temperature is close to the programmed temperature.

Option 12 - Optimum start control pre-heat setting (Option 11 set to 1)	
Press **+** until Option 12 is displayed, use **Λ** and **V** to select required setting (only active if Option 11 is set to 1). The optimum start control must be adjusted to match the building energy characteristics. Use the **Λ** and **V** keys to selected the required pre-heat period. The table below suggests typical settings. If the building fails to reach temperature on time, increase the setting by 15 minute steps each day until the correct setting is found. If the building reaches temperature ahead of time, decrease the setting by 15 minute steps each day until the correct setting is found.	
0:15	15 mins, warm air system, well insulated building
0:30	30 mins, warm air system, well insulated building.
0:45	45 mins, warm air system poorly insulated building.
1:00	60 mins, radiator system, light weight well insulated building. (Factory Setting)
1:15	75 mins, radiator system, light weight medium insulation.
1:30	90 mins, radiator system, medium weight poorly insulation.
1:45	105 mins, radiator system, heavy weight building, well insulated.
2:00	120 mins, radiator system, heavy weight building, poorly insulated.

Option 13 - Optimum start control/Delayed start event setting (Option 11 set to 1 or 2)	
The Optimum start or delayed start control can be applied to event 1 only or to each event of the day which requires a higher temperature than the previous event. Press **+** until Option 13 is displayed, use **Λ** and **V** to select required setting (only active if Option 11 is set to 1 or 2). 	
Setting 0	Applies only to first event of day. (Factory Setting)
Setting 1	Applies to each event of the day that requires a higher temperature compared to previous event.

Overview of installer selectable features which may affect the operation of your thermostat

Temperature range limitation

This allows the installer to programme both upper and lower temperature limits. It may limit the upper and lower temperature that you are able to set on the thermostat.

Temperature override limitation

This allows the installer to limit the number of degrees that you can override the programmed temperature by, it also allows the installer to set rules regarding how long a temperature override will remain in place.

Keyboard lock

This allows the installer to limit or lock the keyboard to prevent unauthorised changes to programme values and limits overrides.

What happens to the unit when batteries fail

If batteries are not changed within 15 days of a low battery warning, the unit shuts down. In normal circumstances the thermostat turns off the valve or the boiler it is controlling. In extreme climates turning off the heating is likely to result in the building freezing up. To prevent this, the installer can set up the unit to turn **ON** rather than turn **OFF** the heating on battery failure. This will consume more fuel but will prevent damage occurring to the building. If appropriate please check that the installer has set this function correctly.

Please note: If you replace the batteries and the LCD does not come on immediately please check battery orientation. Do not leave batteries in the product if the display is not active.

If, after changing the batteries, the screen remains blank it is necessary to carry out a partial reset. See overleaf for details.

Resetting the unit

Partial reset: Press **RESET** (used to restart micro-computer) if display freezes for any reason. This does not reset any programme, clock or date. It is recommended that this is done at time of installation.

User full reset: Press **RESET** whilst holding down **PROG** button. This resets event times and any User Advanced Programme setting, but does not reset time or date.

Installer full reset: This is only available to the installer. In addition to the above all of the Installer Advanced Programming settings are returned to factory settings, however, time, date and service due date are not reset.

Bedienungsanleitung

Programmierbarer Raumthermostat TP5001 + RF - Einführung

Mit Ihrem programmierbaren Raumthermostat können Sie zeitabhängig unterschiedliche Temperaturen programmieren. Es ist möglich, die Zeiten und Temperaturen für Werktage anders festzulegen als für die beiden Wochenendtage. Dies wird 5/2-Tage-Betrieb genannt.
Ihr Installateur kann den Thermostat auch so einstellen, dass für jeden Wochentag die gleichen Zeiten und Temperaturen gelten. Dies wird 24-Stunden-Betrieb genannt.
Sie können den Thermostat außerdem so einstellen, dass sie jedem Tag der Woche eine von zwei unterschiedlichen Programmierungen zuweisen können. Dies heißt A/B-Programmbetrieb.
Der Installateur kann den Thermostat für zwei, vier oder sechs Zeit- und Temperatureinstellungen pro Tag einrichten.
Bei allen Thermostaten sind praktische temporäre Einstellungen möglich sowie ein programmierbarer Frostschutz.
Daneben besitzt Ihr Thermostat eine Reihe erweiterter Funktionen, die Ihr Installateur auf Wusch einrichtet. Andere Funktionen, die in die Art eingreifen, wie Ihr Thermostat arbeitet, können Sie selbst einstellen. Einige betreffen auch die Programmierfunktionen und temporäre Benutzereinstellungen. Bitte lesen Sie den Teil **Erweiterte Programmierung für Benutzer**, bevor Sie das Gerät programmieren (siehe Seite 24).

Voreingestellte Programme

Ihr TP5001 ist bereits mit Betriebszeiten und Temperaturen vorprogrammiert, die die meisten Menschen als angenehm empfinden. Bitte beachten Sie, dass manche der möglichen Optionen davon abhängig sind, wie der Installateur das Gerät eingerichtet hat.

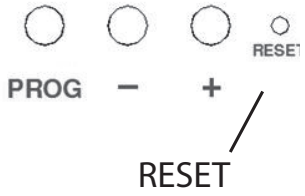
Hinweis: Bei Einstellung auf vier Schaltpunkte täglich werden die Schaltpunkte 3 und 4 übersprungen. Bei Einstellung auf zwei Schaltpunkte täglich werden die Schaltpunkte 2, 3, 4 und 5 übersprungen und die Schaltpunkte neu nummeriert.

Werktage (Mo. – Fr.)		
Schaltpunkt	**Zeit**	**Temp. °C**
1	06:30	20
2	08:30	15
3	11:30	20
4	13:30	15
5	16:30	21
6	22:30	15
Hinweis: Dies sind auch die Zeiten für Block „A“ im A/B-Programmbetrieb		

Wochenende (Sa. – So.)		
Schaltpunkt	**Zeit**	**Temp. °C**
1	07:30	20
2	09:30	20
3	11:30	20
4	13:30	20
5	16:30	21
6	22:30	15
Hinweis: Dies sind auch die Zeiten für Block „B“ im A/B-Programmbetrieb		

Bevor Sie beginnen

Öffnen Sie die Klappe vorne am Programmiergerät und drücken Sie mit einem nichtmetallischen Gegenstand so lange die Taste **„RESET“**, bis Sie eine leere Anzeige sehen. So stellen Sie sicher, dass die im Werk voreingestellten Programme aktiv sind und der Mikrocomputer des Produkts korrekt funktioniert.



Anzeige kundenspezifisch anpassen

Der Einfachheit halber wird in dieser Bedienungsanleitung vorausgesetzt, dass die Anzeige auf 24-Stunden-Uhrzeitformat und °C eingestellt ist und dass die Wochentage mit 1 bis 7 nummeriert sind, wobei 1 der Montag ist. Alle diese Einstellungen lassen sich auch nach der Programmierung des Thermostats noch ändern, siehe Seiten 21.

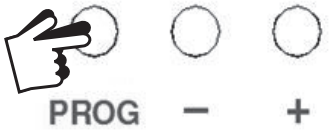
Datum und Uhrzeit einstellen

Ihr TP5001 besitzt eine Echtzeituhr mit Kalenderfunktion, die die Umstellung auf Sommer- und Winterzeit automatisch vornimmt. Zeit und Datum wurden im Werk auf mitteleuropäische Zeitzone eingestellt und müssen normalerweise nicht nachgestellt werden. Wenn Sie in einer anderen Zeitzone leben, beachten Sie „Zeitzonendifferenz“ auf Seite 25. Sollten Sie aus irgend einem anderen Grund die Zeit oder das Datum einstellen müssen, gehen Sie bitte wie folgt vor.

Datum einstellen

Drücken Sie die Tasten „**Λ**“ und **„PROG**“ und halten Sie diese drei Sekunden lang. Das Datum wird im Format TT/MM/JJ angezeigt.
Die Jahreszahl blinkt. Stellen Sie das **Jahr** mit den Tasten „**Λ**“ und „**V**“ ein.
Wechseln Sie mit „**-**“ oder „**+**“ zum **Monat** und stellen Sie mit den Tasten „**Λ**“ und „**V**“ den Monat ein.
Wechseln Sie mit „**-**“ oder „**+**“ zum **Tag des Monats** und stellen Sie mit den Tasten „**Λ**“ und „**V**“ den Tag ein.
Die Software lässt keine ungültigen Datumseinstellungen zu, sondern übernimmt in diesem Fall das nächstgelegene gültige Datum. Es empfiehlt sich, das Datum in der Reihenfolge JJ/MM/TT einzustellen.

Uhrzeit einstellen



Drücken Sie **„PROG**“, um die Zeit anzuzeigen. Die Zeit wird blinkend angezeigt.

Stellen Sie mit den Tasten „**+**“ und „**-**“ die richtige Uhrzeit ein. (Durch Drücken und Halten können Sie sie in 10-Minuten-Schritten ändern.)

Wochentag einstellen

Der Wochentag wird automatisch eingestellt. Drücken Sie **„PROG**“, um zum normalen Betrieb (**RUN**) zurückzukehren.

Voreingestellte Programme bestätigen

Wenn Sie mit den in der Tabelle auf Seite 16 gezeigten voreingestellten Zeiten zufrieden sind, brauchen Sie nichts weiter zu tun.

Voreingestellte Programme ändern

Bevor Sie die voreingestellten Programme ändern

Ihr Installateur hat das Gerät auf eine der folgenden Betriebsarten eingestellt:

- 5/2-Tage – eine Programmierung für Werktage und eine andere für die Tage des Wochenendes (Seite 18)
- 24 Stunden – die gleiche Programmierung für alle Wochentage (Seite 19)

Alternativ

- A/B – Das Gerät kann auch mit zwei Programmblöcken programmiert werden, die dann den einzelnen Wochentagen beliebig zugeordnet werden können. Wenn Sie dies wünschen, folgen Sie der Anleitung auf Seite 19, um diese Funktion zu aktivieren.

Bitte beachten Sie

Bei der Programmierung des Geräts muss der beschriebene Ablauf eingehalten werden. Es ist nicht möglich, die Zeiten von Schaltpunkten außerhalb dieses Ablaufs einzustellen.

Wenn Sie eine voreingestellte Zeit unverändert lassen möchten, drücken Sie einfach **„PROG**“, um zur nächsten Einstellung weiterzuschalten.

Um zu **RUN** zurückzukehren, drücken Sie die Taste **„PROG**“ und halten Sie diese gedrückt, bis der Doppelpunkt in der Anzeige blinkt. Alternativ warten Sie einfach ab, bis das Gerät nach zwei Minuten automatisch zu **RUN** zurückkehrt.

Ihr Installateur hat das Gerät auf sechs, vier oder zwei Schaltpunkte täglich eingestellt. Diese Einstellung bestimmt die Zahl der Schaltpunkte pro Tag, die Sie programmieren können.

Voreingestellte Programme im 5/2-Tages-Betrieb ändern

Tage 1 bis 5 (Werktage)

a) Drücken Sie **„PROG**“, bis die erste voreingestellte Zeit und Temperatur (Schaltpunkt 1, Tage 1, 2, 3, 4, 5) in der Anzeige erscheinen.

b) Stellen Sie die **ZEIT** mit den Tasten „**+**“ und „**-**“ ein. (Durch Drücken und Halten können Sie sie in 10-Minuten-Schritten ändern.)

c) Stellen Sie mit den Tasten „**Λ**“ und „**V**“ die gewünschte **TEMPERATUR** ein.

d) Schalten Sie mit **„PROG**“ zur nächsten voreingestellten Zeit und Temperatur weiter (Schaltpunkt 2).

e) Wiederholen Sie die Schritte b, c und d, um die verbleibenden Werktag-Schaltpunkte zu programmieren.

Tage 6 bis 7 (Wochenenden)

Drücken Sie **„PROG**“, bis die erste voreingestellte Zeit und Temperatur (Schaltpunkt 1, Tage 6 und 7) in der Anzeige erscheinen.

Wiederholen Sie die Schritte b, c und d, um die verbleibenden Wochenende-Schaltpunkte zu programmieren.

Voreingestellte Programme im 24-Stunden-Betrieb ändern

a) Drücken Sie **„PROG**“, bis die erste voreingestellte Zeit und Temperatur (Schaltpunkt 1 für alle Wochentage) in der Anzeige erscheinen.

b) Stellen Sie die **ZEIT** mit den Tasten „**+**“ und „**-**“ ein. (Durch Drücken und Halten können Sie sie in 10-Minuten-Schritten ändern.)

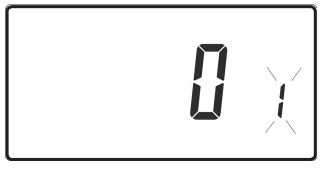
c) Stellen Sie mit den Tasten „**Λ**“ und „**V**“ die gewünschte **TEMPERATUR** ein.

d) Schalten Sie mit **„PROG**“ zur nächsten voreingestellten Zeit und Temperatur weiter (Ereignis 2).

e) Wiederholen Sie die Schritte b, c und d, um die verbleibenden Schaltpunkte zu programmieren.

Voreingestellte Programme im A/B-Programmbetrieb ändern

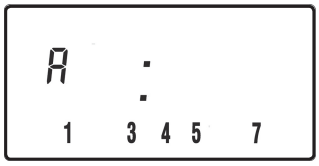
(Die Installateureinstellung muss im 5/2-Tages-Betrieb erfolgen.)



Drücken Sie die Tasten „**PROG**“ und „**V**“ und halten Sie sie drei Sekunden gedrückt. Die Anzeige wechselt in den gezeigten Zustand. Sie gelangen zu **Erweiterte Programmierung für Benutzer**, Option 1.

Mit den Tasten „**Λ**“ und „**V**“ aktivieren oder deaktivieren Sie die Funktion (1=aktiviert, 0=deaktiviert).

Drücken Sie fünf Sekunden lang die Taste **„PROG**“ bis die Anzeige wechselt und der Doppelpunkt in der Anzeige blinkt. Dies bedeutet, dass Sie in der Betriebsart **RUN** sind.



Drücken Sie ein Mal „**PROG**“. Auf der Anzeige sehen Sie nun die standardmäßig dem Programm „A“ zugeordneten Tage (Tage 1, 2, 3, 4, und 5).

Mit den Tasten „**+**“ und „**-**“ können Sie vor und zurück durch die Wochentage scrollen.

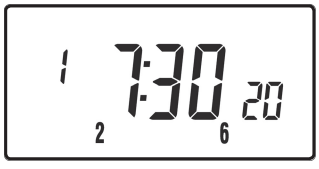
Um einen Tag zu entfernen (zum Beispiel Tag 2), drücken Sie „**V**“. Um einen Tag hinzuzufügen (zum Beispiel Tag 7, Sun), drücken Sie „**Λ**“.

Alle nicht hinzugefügten Tage werden automatisch Programm „B“ zugeordnet.

Tage und Schaltpunkte für Programm „A“ programmieren

a) Drücken Sie **„PROG**“, bis die erste voreingestellte Zeit und Temperatur (Schaltpunkt 1, Programm A) in der Anzeige erscheinen.
b) Stellen Sie die **ZEIT** mit den Tasten „**+**“ und „**-**“ ein. (Durch Drücken und Halten können Sie sie in 10-Minuten-Schritten ändern.)
c) Stellen Sie mit den Tasten „**Λ**“ und „**V**“ die gewünschte **TEMPERATUR** ein.
d) Schalten Sie mit **„PROG**“ zur nächsten voreingestellten Zeit und Temperatur weiter (Ereignis 2).
e) Wiederholen Sie die Schritte b, c und d, um die verbleibenden Schaltpunkte zu programmieren.

Tage und Ereignisse für Programm „B“ programmieren



a) Drücken Sie **„PROG**“, bis die erste voreingestellte Zeit und Temperatur (Schaltpunkt 1, Programm B) in der Anzeige erscheinen.
b) Stellen Sie die **ZEIT** mit den Tasten „**+**“ und „**-**“ ein. (Durch Drücken und Halten können Sie sie in 10-Minuten-Schritten ändern.)
c) Stellen Sie mit den Tasten „**Λ**“ und „**V**“ die gewünschte **TEMPERATUR** ein.

d) Schalten Sie mit **„PROG**“ zur nächsten voreingestellten Zeit und Temperatur weiter (Schaltpunkte 2).
e) Wiederholen Sie die Schritte b, c und d, um die verbleibenden Ereignisse zu programmieren.

Programm starten

Um zu **RUN** zurückzukehren, drücken Sie die Taste **„PROG**“. Der Doppelpunkt in der Anzeige blinkt. Die Heizung folgt nun den programmierten Zeiten und Temperaturen.

Temporäre Einstellungen

Anzeige ändern, um Zeit oder Temperatur anzuzeigen

Drücken Sie gleichzeitig „**+**“ und „**-**“, um zwischen den Einstellungen zu wechseln.

Programmierte Temperatur vorübergehend ändern

Drücken Sie „**Λ**“ oder „**V**“, bis die gewünschte Temperatur angezeigt wird. (Bitte beachten Sie, dass Ihr Installateur unter Umständen den Temperatur-Einstellbereich und die temporäre Einstellmöglichkeit nach oben und unten eingeschränkt hat).

Ihre temporäre Einstellung wird mit Beginn des nächsten programmierten Ereignisses automatisch beendet. (Bitte beachten Sie, dass Ihr Installateur unter Umständen die Gültigkeitsdauer der temporären Temperatureinstellung eingeschränkt hat, so dass diese von der verbleibenden Zeit bis zum nächsten Schaltpunkt abweichen kann).

Wochentagsanzeige von Nummern zu Text ändern

Sie schalten zwischen Anzeige der Tagesnummer und des Tagesnamens hin und her, indem Sie gleichzeitig „**Λ**“ und „**-**“ drücken.

Uhrzeitanzeige zwischen 12-Stunden- und 24-Sunden-Format umschalten

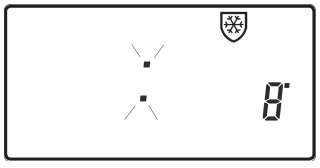
Sie schalten zwischen 12-Stunden- und 24-Stunden-Format hin und her, indem Sie gleichzeitig „**Λ**“ und „**+**“ drücken.

Zwischen den Einheiten °C und °F umschalten

Sie schalten zwischen den Einheiten °C und °F hin und her, indem Sie gleichzeitig „**V**“ und „**-**“ drücken.

Thermostat-Betriebsart

a) Auf Wunsch kann eine Temperatur zwischen 5 und 30°C eingestellt werden. Sie können also zum Beispiel eine Frostschutzeinstellung wählen, wenn Sie längere Zeit nicht zu Hause sind, oder uhrzeitunabhängig eine höhere Temperatur einstellen, wenn ein Familienmitglied krank ist.
b) Drücken Sie gleichzeitig „**Λ**“ und „**V**“, um die Thermostat-Betriebsart einzuschalten. Standardmäßig sind 8 °C eingestellt. Diese Einstellung lässt sich jedoch verändern. Siehe **Erweiterte Programmierung für Benutzer**, Schritt 10 (Seite 25).
c) Wenn die gewählte Temperatur nicht höher ist als die programmierte Frostschutzeinstellung, wird in der Anzeige ein Schneeflocken-Symbol angezeigt.



d) Ändern Sie die Temperatur mit den Tasten „**Λ**“ oder „**V**“, so dass sie die Frostschutztemperatur übersteigt.
e) Um zur automatischen Programmierung zurückzukehren, drücken Sie gleichzeitig die Tasten „**Λ**“ und „**V**“.

Uhrzeit vor- und zurückstellen

Dies geschieht für Sommer- und Winterzeit automatisch. Ist die automatische Umstellung ausgeschaltet, gehen Sie vor wie folgt.

Von Sommer- auf Winterzeit ändern (Uhr zurückstellen)

Drücken und halten Sie die Taste „**-**“.

Von Winter- auf Sommerzeit ändern (Uhr vorstellen)

Drücken und halten Sie die Taste „**+**“.

Temporäres Fern-Einschalten und Ausschalten der Thermostat-Betriebsart

Bestimmte Modelle sind mit einer Funktion ausgestattet, über die ihre Thermostat-Betriebsart mit einem telefonisch gesteuerten Schalter oder Fensterkontakten eingeschaltet oder verlassen werden kann.
Zunächst muss die im Gebäude zu haltende Temperatur, wenn sich keine Menschen darin befinden oder Fenster geöffnet sind, in der **Erweiterten Programmierung für Benutzer**, Schritt 10 (Seite 25) eingestellt werden.
Um dieses Merkmal lokal temporär außer Kraft zu setzen, drücken Sie gleichzeitig die Tasten „**Λ**“ und „**V**“.

Verzögerte Einschaltfunktion

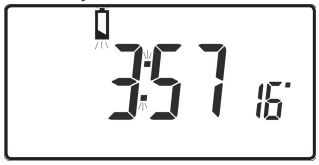
Ihr Thermostat verfügt über eine optionale verzögerte Einschaltfunktion, die die Heizung an milden Tagen erst später einschaltet, wenn die Raumtemperatur zu Beginn eines Schaltpunktes nahe am programmierten Wert liegt. Wenn Sie diese Funktion aktiviert haben, können Sie sie durch Drücken einer der Tasten „**Λ**“ oder „**V**“ außer Kraft setzen. Um die Funktion zu aktivieren, siehe **Erweiterte Programmierung für Benutzer**, Schritt 11 (Seite 26).

Optimale Startsteuerung (OSC)

Ihr Thermostat ist mit der Funktion “Optimale Startsteuerung” ausgestattet. Damit können Sie einen Zeitpunkt festlegen, zu dem eine bestimmte Raumtemperatur erreicht sein soll. Der Thermostat berechnet dann, wie lange vor dem Schaltpunkt das System eingeschaltet werden muss, um sicherzustellen, dass der Raum zum gewünschten Zeitpunkt die gewünschte Temperatur hat. Eine vollständige Beschreibung dieser Funktion und ihrer Aktivierung und Einstellung finden Sie unter **Erweiterte Programmierung für Benutzer**, Schritte 12 und 13 (Seite 26 und 27).

Batteriewechsel (nur batteriebetriebene Modelle)

Wenn die Batterien leer werden, erscheint ein Batteriesymbol in der Anzeige. Sie haben dann noch 15 Tage Zeit, um die Batterien auszutauschen, bevor sich das Gerät abschaltet. **Verwenden Sie nur hochwertige Alkali-Batterien, 2 x 1,5 Volt AA.**



<u>WICHTIG</u>: Nach dem Auswechseln der Batterien drücken Sie bitte den RESET-Knopf, um den Regler neu zu starten. Alle Einstellungen wie Datum, Uhrzeit, Programmierungen und temporäre Einstellungen bleiben dabei lebenslang im Produkt gespeichert.

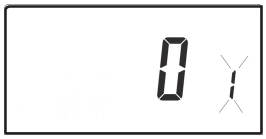
Erweiterte Programmierung für Benutzer

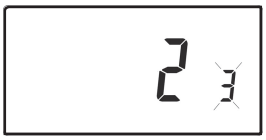
Wichtig: Der Thermostat wurde im Werk so eingestellt, dass er für die meisten Situationen geeignet ist. Sie können jedoch zusätzliche, optionale Einstellungen vornehmen, die Komfort, Bequemlichkeit und energiesparendes Verhalten Ihres Thermostaten verbessern. Sie finden diese Einstellungen unter **Erweiterte Programmierung für Benutzer und Erweiterte Programmierung für Installateure**.

Auf die Erweiterte Programmierung für Benutzer zugreifen

Drücken Sie die Tasten „**PROG**“ und „**V**“ und halten Sie sie drei Sekunden gedrückt. Sie gelangen zur **Erweiterten Programmierung für Benutzer**. Scrollen Sie mit den Tasten „**+**“ und „**-**“ zwischen den einzelnen Optionen vor und zurück. Mit „**V**“ und „**Λ**“ ändern Sie die Einstellung der jeweiligen Option. Die blinkende Zahl rechts in der Anzeige zeigt die Nummer der gewählten Option.

Hinweis. In den RUN-Modus kommen Sie wieder zurück, wenn Sie die Taste **PROG** für 3 Sekunden gedrückt halten.

Option 1 - A/B-Programmierung aktivieren oder deaktivieren (Option 41 auf 5/2 eingestellt))	
Hier können Sie die A/B-Programmieroption aktivieren oder deaktivieren. Drücken Sie „**+**“ bis Option 1 angezeigt wird. Mit „**V**“ und „**Λ**“ wählen Sie die gewünschte Einstellung. 	
Einstellung 0	Deaktiviert: Gerät arbeitet je nach Einstellung durch den Installateur im 5/2-Tages- oder 24-Stunden-Betrieb (Werks-Voreinstellung)
Einstellung 1	Aktiviert: A/B-Programmierung ist aktiviert

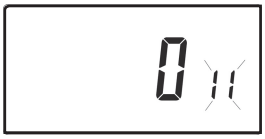
Option 3 - Kalenderverhalten	
Hier wird festgelegt, nach welchen Regeln der Kalender automatisch zwischen Sommer- und Winterzeit umschaltet. Drücken Sie „**+**“ bis Option 3 angezeigt wird. Mit „**V**“ und „**Λ**“ wählen Sie die gewünschte Einstellung. 	
Einstellung 0	Deaktiviert
Einstellung 1	Manuell: Der Benutzer muss die angezeigte Zeit mit „+“ vor- und mit „-“ zurückstellen.
Einstellung 2	Europäische Regeln (Werks-Voreinstellung)
Einstellung 3	US-Regeln (ab 2007)
Einstellung 4	US-Regeln (vor 2007)

Option 4 - Zeitzonendifferenz	
Hier kann eine Zeitzone eingestellt und die angezeigte Uhrzeit entsprechend korrigiert werden. Drücken Sie „**+**“ bis Option 4 angezeigt wird. Mit „**V**“ und „**Λ**“ wählen Sie die gewünschte Einstellung.	
Einstellung 0	Modelle für britische Zeit: Die werksseitige Einstellung „0“ darf nicht verändert werden.
Einstellung 1	Modelle für mitteleuropäische Zeit: Die werksseitige Einstellung „+1“ darf nicht verändert werden.
-12 Stunden +14 Stunden Übrige Welt: Stellen Sie mit den Tasten „**Λ**“ und „**V**“ die Zeitdifferenz des Ortes, an dem der Thermostat installiert wird, zur Weltzeit (GMT) ein.	

Option 10 - Frostschutz-/ Thermostat-Betriebsarteinstellung
Hier lassen sich die Temperaturen für Frostschutz- und Thermostat-Betriebsart einstellen. Drücken Sie „**+**“ bis Option 10 angezeigt wird. Mit „**V**“ und „**Λ**“ wählen Sie die gewünschte Einstellung.
5 bis 40°C - Werks-Voreinstellung ist 8°C. Diese kann auf beliebige Werte zwischen 5 und 40°C geändert werden.

Option 11 - Einschaltmethode

Ihr Thermostat kann das System auf drei verschiedene Arten einschalten. Drücken Sie „**+**“ bis Option 11 angezeigt wird. Mit „**V**“ und „**Λ**“ wählen Sie die gewünschte Einstellung.



Einstellung 0 **-** Normal: Die Heizung wird zu den programmierten Zeiten hoch- oder heruntergeschaltet.

Einstellung 1 **-** Optimale Startsteuerung (OSC): Hier können Sie programmieren, zu welcher Zeit die eingestellte Temperatur erreicht sein soll. Der Thermostat berechnet dann, wie lange vor der gewünschten Zeit die Heizung hochgeschaltet werden muss. Diese Zeit ist je nach Wetterbedingungen unterschiedlich und kann zwischen 120 Minuten und 0 Minuten vor dem programmierten Schaltpunkt liegen. Diese Einstellung muss gemeinsam mit Option 12 erfolgen, um die Optimierungseinstellung an das jeweilige Gebäude anzupassen.

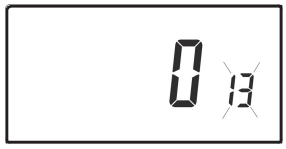
Einstellung 2 **-** Verzögertes Einschalten: Dies ist eine Alternative zu OSC. Stellen Sie die Schaltpunkte wie gewohnt ein und berücksichtigen Sie dabei, wie lange es an einem durchschnittlichen Tag dauert, bis das Gebäude warm ist. Der Thermostat überwacht Einschaltzeit, aktuelle Temperatur und gewünschte Temperatur und verzögert das Einschalten der Heizung, wenn die aktuelle Temperatur nahe an der programmierten Temperatur liegt.

Option 12 - Vorheizeinstellung für Optimale Startsteuerung (Option 11 auf „1“ eingestellt)

Drücken Sie „**+**“ bis Option 12 angezeigt wird. Mit „**V**“ und „**Λ**“ wählen Sie die gewünschte Einstellung (nur aktiv, wenn Option 11 auf 1 gesetzt ist).

Die **Optimale Startsteuerung** muss mit dieser Einstellung an die energetischen Eigenschaften des Gebäudes angepasst werden. Stellen Sie mit „**Λ**“ und „**V**“ die erforderliche Vorheizzeit ein. Die Tabelle enthält einige typische Einstellungen.
Wenn das Gebäude die Temperatur nicht rechtzeitig erreicht, erhöhen Sie die Einstellung jeden Tag um 15 Minuten, bis Sie die richtige Einstellung gefunden haben.
Wenn das Gebäude die Temperatur vorzeitig erreicht, verringern Sie die Einstellung jeden Tag um 15 Minuten, bis Sie die richtige Einstellung gefunden haben. 30 Minuten, Warmluftsystem, gut wärmegedämmtes Gebäude.

0:15	15 Minuten, Warmluftsystem, gute Wärmedämmung
0:30	30 Minuten, Warmluftsystem, gute Wärmedämmung
0:45	45 Minuten, Warmluftsystem, schlecht wärmegedämmtes Gebäude
1:00	60 Minuten, Heizkörpersystem, leichte Bauweise, gute Wärmedämmung (Werks-Voreinstellung)
1:15	75 Minuten, Heizkörpersystem, leichte Bauweise, mäßige Wärmedämmung
1:30	90 Minuten, Heizkörpersystem, mittelschwere Bauweise, schlechte Wärmedämmung
1:45	105 Minuten, Heizkörpersystem, schwere Bauweise, gute Wärmedämmung
2:00	120 Minuten, Heizkörpersystem, schwere Bauweise, schlechte Wärmedämmung

Option 13 - Schaltpunkteinstellung für Optimale Startsteuerung / Verzögertes Einschalten (Option 11 auf 1 oder 2 eingestellt)	
Die **Optimale Startsteuerung** oder das verzögerte Einschalten kann nur für Schaltpunkt 1 oder für jeden anderen Schaltpunkt des Tages gewählt werden, bei dem eine höhere Temperatur als beim vorhergehenden Schaltpunkt eingestellt wird. Drücken Sie „**+**“ bis Option 13 angezeigt wird. Mit „**V**“ und „**Λ**“ wählen Sie die gewünschte Einstellung (nur aktiv, wenn Option 11 auf 1 oder 2 gesetzt ist).	
Einstellung 0	Nur für den ersten Schaltpunkt des Tages (Werks-Voreinstellung)
Einstellung 1	Für jeden Schaltpunkt des Tages, bei dem eine höhere Temperatur als beim vorhergehenden Schaltpunkt eingestellt wird

Überblick über die vom Installateur einzustellenden Funktionen, die sich auf den Betrieb Ihres Thermostaten auswirken

Temperaturbereichseinschränkung

Der Installateur kann damit einen oberen und einen unteren Temperaturgrenzwert festlegen. Dadurch können die maximale und minimale Temperatur, die Sie am Thermostat einstellen können, begrenzt sein.

Einschränkung der temporären Temperatureinstellung

Der Installateur kann hier festlegen, um wie viele Grad Sie temporär von der programmierten Temperatur abweichen können. Er kann auch festlegen, wie lange eine solche temporäre Einstellung gültig bleibt.

Tastenfeldsperre

Hier kann der Installateur den Zugriff auf das Tastenfeld einschränken oder ganz sperren, um unberechtigte Zugriffe auf die programmierten Werte und Grenzwerte zu verhindern.

Verhalten bei leer werdender Batterie

Wenn Batterien nicht innerhalb von 15 Tagen nach Anzeige der„Batterie leer“-Warnung ausgetauscht werden, schaltet sich das Gerät ab. Unter normalen Umständen schaltet der Thermostat dann das Ventil oder den Heizkessel, das oder den er steuert, aus. Unter extremen klimatischen

Bedingungen kann ein Abschalten der Heizung zu Gebäudeschäden führen. Um dies zu verhindern, kann der Installateur das Gerät so einstellen, dass es bei Versagen der Batterie die Heizung **EINSCHALTET** statt **AUSSCHALTET**. Dies führt zu erhöhtem Brennstoffverbrauch, vermeidet aber Schäden am Gebäude. Bitte prüfen Sie gegebenenfalls, ob der Installateur diese Funktion ordnungsgemäß eingestellt hat.

WICHTIG: Wenn beim Austausch der Batterien nicht sofort die LCD-Lampe aufleuchtet, überprüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingelegt wurden. Entfernen Sie alte Batterien aus dem Gerät, wenn keine Anzeige auf dem Display erscheint.

Falls nach dem Auswechseln der Batterien das Display ausgeschaltet bleibt, müssen Die den Regler "partiell" zurücksetzen (Seite 44).

Gerät zurücksetzen

Partielles Rücksetzen: Drücken Sie die Taste **„RESET**" (für den Neustart des Mikrocomputers), wenn die Anzeige aus irgend einem Grund „einfriert". Dadurch werden weder Programme noch Uhrzeit oder Datum zurückgesetzt. Es empfiehlt sich, diesen Rücksetzvorgang im Rahmen der Installation durchzuführen.

Vollständiges Rücksetzen durch den Benutzer: Drücken Sie die Taste **„RESET**" während Sie **„PROG**" gedrückt halten. Dadurch werden die Schaltzeitpunkte und alle Einstellungen der Erweiterten Programmierung für Benutzer zurückgesetzt, nicht jedoch Uhrzeit und Datum.

Vollständiges Rücksetzen durch den Installateur: Dies kann nur durch den Installateur erfolgen. Zusätzlich zu allen oben genannten Einstellungen werden auch die Einstellungen der Erweiterten Programmierung für Installateure auf die Werks-Voreinstellungen zurückgesetzt. Zeit, Datum und eingestellter Wartungstermin werden jedoch nicht zurückgesetzt.

Instrucciones del usuario

ES

Una introducción a su cronotermostato

Su cronotermostato programable permite configurar diferentes temperaturas en diferentes períodos horarios. Usted puede programar una combinación de horarios y temperaturas para los días de semana (laborables) y otro diferente para el fin de semana; esto se denomina funcionamiento con programación 5/2 días.
El cronotermostato también puede ser ajustado por su instalador para proporcionar una combinación de horarios y temperaturas que se repitan cada día de la semana. Esto se denomina funcionamiento con programación 24 horas.
El cronotermostato también puede ser ajustado por usted para dos bloques de programación diferentes a los cuales se les puede luego asignar cualquier día de la semana; esto se denomina funcionamiento con programa A/B.
Todos los cronotermostatos pueden ser ajustados por su instalador para proporcionar 2, 4 ó 6 combinaciones de horarios y temperaturas (denominadas eventos) para cada día.
Todos los cronotermostatos poseen sobreajustes útiles, entre los cuales se incluye un ajuste programable contra congelación.
Su termostato posee algunas características avanzadas que el instalador configurará si las mismas son requeridas. También posee varias características avanzadas que pueden ser ajustadas por usted. Estos ajustes avanzados alteran el modo de funcionamiento de su termostato y algunos de ellos también afectan las funciones de programación y los sobreajustes del usuario. Por favor, lea las instrucciones indicadas en el apartado **Programación avanzada del usuario** antes de programar la unidad (vea la página 38).

Programas preconfigurados

Su TP5001 se entrega programado con una combinación de horarios y temperaturas de funcionamiento que cubren las necesidades de la mayoría de las personas. Por favor, recuerde que algunas de las opciones disponibles dependerán de cómo haya configurado la unidad el instalador.

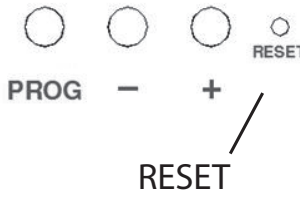
Días de semana (Lun. a Vie.)		
Evento	**Hora**	**Temp. °C**
1	06:30	20
2	08:30	15
3	11:30	20
4	13:30	15
5	16:30	21
6	22:30	15
Nota: estos horarios también se usan en los programas del bloque "A"		

Fin de semana (Sab. y Dom.)		
Evento	**Hora**	**Temp. °C**
1	07:30	20
2	09:30	20
3	11:30	20
4	13:30	20
5	16:30	21
6	22:30	15
Nota: estos horarios también se usan en los programas del bloque "B"		

Nota: Si se configuran 4 eventos diarios, se anulan los eventos 3 y 4. Si se configuran 2 eventos diarios, se anulan los eventos 2, 3, 4 y 5 y los eventos se renumeran

Antes de comenzar

Abra la tapa del frente del cronotermostato y pulse el botón **RESET** (Reinicio) con un objeto no metálico hasta que la pantalla quede en blanco. Esto asegurará la activación de los programas de fábrica y el correcto funcionamiento del microprocesador del equipo.



Configuración de la pantalla de acuerdo a sus necesidades

Para su información: tenga en cuenta que en estas instrucciones se asume que la pantalla está configurada para utilizar un reloj de 24 horas, la temperatura está expresada en °C y los días de la semana están numerados del 1 al 7 (donde 1 es el lunes). Todos estos ajustes pueden ser personalizados después de haber programado el termostato; para ello vea las página 35.

Ajuste de la fecha y la hora correctas

Su TP5001 tiene incorporado un reloj de tiempo real con función calendario que cambia automáticamente la hora en primavera y en otoño. La hora y la fecha están fijadas de fábrica para la zona horaria CET, y normalmente no necesita ajustarse. Si usted vive en otra zona horaria consulte el párrafo "Corrección de la zona horaria" en la página 39. Sin embargo, si fuera necesario ajustar la hora y la fecha por cualquier otro motivo utilice las instrucciones que se indican a continuación.

Ajuste de la fecha

Pulse y mantenga pulsados **Λ** y **PROG** durante 3 segundos para que la pantalla muestre la fecha en el formato dd/mm/aa.
El número del **AÑO** parpadeará, utilice **Λ** o **V** para corregir el año.
Utilice **-** o **+** para cambiar al **MES**, luego pulse Λ o V para corregir el mes.
Utilice **-** o **+** para cambiar a la **FECHA** del mes, luego pulse **Λ** o **V** para corregir el día del mes.
Si intenta seleccionar una fecha no válida, el programa de la unidad la rechazará y aplicará la fecha válida más cercana a la que usted introdujo.
Se recomienda que la fecha sea ajustada en el orden: aa/mm/dd.

Ajuste de la hora correcta

Pulse **PROG** para mostrar la hora. La pantalla de la hora parpadeará.

Utilice los pulsadores **+** y **-** para ajustar la hora correcta (púlselo y manténgalo pulsado para cambiar en incrementos de 10 minutos).

Ajuste del día correcto

El día de la semana se ajusta automáticamente. Pulse **PROG** para volver al funcionamiento normal (**FUNCIONAMIENTO**).

Aceptación de los programas preajustadoss

Si está satisfecho con los horarios preajustados que se indican en la tabla de la página 30, no necesita realizar ningún otro ajuste.

Cambio de los programas preajustados

Antes de cambiar los programas preajustados

Su instalador deberá haber configurado la unidad para que funcione de acuerdo a uno de los modos siguientes:

- 5/2 días – un ajuste de programas para los días de la semana y otro para los fines de semana (página 32).
- 24 horas – un ajuste de programas para toda la semana (página 33).

Como alternativa

- A/B – La unidad también puede ser configurada para brindar dos bloques de programas, cualquiera de los cuales puede ser aplicado a diferentes días de la semana. Si esto es necesario consulte en la página 33 las instrucciones para activar esta característica.

Por favor, tenga en cuenta

La unidad debe ser programada en orden, los horarios de los eventos no pueden programarse de forma desordenada.

Si desea dejar un horario preajustado tal como está, simplemente pulse **PROG** para pasar al siguiente ajuste.

Si desea que la unidad vuelva a **FUNCIONAMIENTO**, pulse y mantenga pulsado el pulsador **PROG** hasta que parpadee el símbolo dos puntos ":" en la pantalla. Como alternativa, no pulse ningún pulsador de la unidad y la misma volverá automáticamente a **FUNCIONAMIENTO** después de 2 minutos.

Su instalador deberá haber configurado la unidad para programar 6, 4 ó 2 eventos por día. Esto determinará la cantidad de eventos diarios que usted puede programar.

Cambio de los programas preajustados en el modo 5/2 días

Para los días 1 al 5 (días de semana)

a) Pulse **PROG** hasta que el primer horario y temperatura preajustados (evento 1; días 1, 2, 3, 4, 5) aparezcan en la pantalla.

b) Utilice los pulsadores **+** y **-** para ajustar el **HORARIO** (manténgalo pulsado para cambiar en incrementos de 10 minutos).
c) Utilice **Λ** y **V** para ajustar la **TEMPERATURA** requerida.
d) Pulse **PROG** para cambiar al siguiente preajuste de horario y temperatura (evento 2).
e) Repita los pasos b, c, y d para programar los eventos restantes de los días de semana.

Para los días 6 al 7 (fines de semana)

Pulse **PROG** hasta que el primer horario y temperatura preajustados (evento 1; días 6 y 7) aparezcan en la pantalla.
Repita los pasos b, c, y d anteriores para programar los eventos restantes del fin de semana.

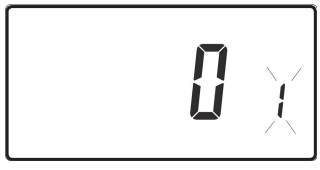
Cambio de los programas preajustados en el modo 24 horas

a) Pulse **PROG** hasta que el primer horario y temperatura preajustados (evento 1 para todos los días de la semana) aparezcan en la pantalla.
b) Utilice los pulsadores **+** y **-** para ajustar el **HORARIO** (manténgalo pulsado para cambiar en incrementos de 10 minutos).
c) Utilice **Λ** y **V** para ajustar la **TEMPERATURA** requerida.
d) Pulse **PROG** para cambiar al siguiente preajuste de horario y temperatura (evento 2).
e) Repita los pasos b, c, y d para programar los eventos restantes.

Cambio de la configuración preajustada para los programas A ó B

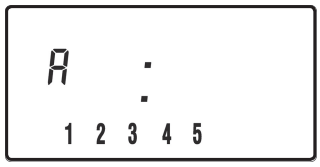
(El ajuste realizado por el instalador debe estar en el modo 5/2 días)

Pulse y mantenga pulsados **PROG** y V durante 3 segundos. La pantalla cambiará a la figura superior. Esto le llevará a la opción 1 de la **Programación avanzada del usuario**.



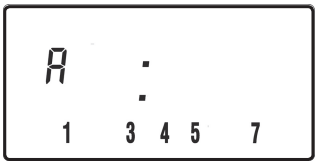
Utilice **Λ** y **V** para habilitar o inhabilitar la función (1 = habilitado, 0 = inhabilitado).

Pulse **PROG** durante 5 segundos hasta que la pantalla cambie y el símbolo dos puntos ":" parpadee para confirmar que usted está en **FUNCIONAMIENTO**.



Pulse una vez **PROG** y la pantalla cambiará para mostrar los días asignados por defecto al programa "A" (días 1, 2, 3, 4 y 5).

Utilice los pulsadores **+** y **-** para desplazarse hacia delante o hacia atrás por los días de la semana.



Para eliminar la selección de un día pulse **V**, (por ejemplo el día 2). Para seleccionar un día pulse **Λ**, (por ejemplo el día 7).

Los días cuya selección ha sido eliminada son asignados automáticamente al programa "B".

Configuración de los días y eventos del programa "A"

a) Pulse **PROG** hasta que el primer horario y temperatura preajustados (evento 1 para el programa A) aparezcan en la pantalla.
b) Utilice los pulsadores **+** y **-** para ajustar el **HORARIO** (púlselo y manténgalo pulsado para cambiar en incrementos de 10 minutos).
c) Utilice **Λ** y **V** para ajustar la **TEMPERATURA** requerida.
d) Pulse **PROG** para moverse al siguiente preajuste de horario y temperatura (evento 2).
e) Repita los pasos b, c, y d para programar los eventos restantes.

Configuración de los días y eventos del programa "B"

a) Pulse **PROG** hasta que el primer horario y temperatura preajustados (evento 1 para el programa B) aparezcan en la pantalla.
b) Utilice los pulsadores **+** y **-** para ajustar el **HORARIO** (púlselo y manténgalo pulsado para cambiar en incrementos de 10 minutos).
c) Utilice **Λ** y **V** para ajustar la **TEMPERATURA** requerida.
d) Pulse **PROG** para moverse al siguiente preajuste de horario y temperatura (evento 2).
e) Repita los pasos b, c, y d para programar los eventos restantes.

Instrucciones para el funcionamiento del programa

Pulse **PROG** para volver a **FUNCIONAMIENTO**; el símbolo dos puntos ":" en la pantalla parpadeará. A partir de este momento la calefacción funcionará según los horarios y temperaturas programados.

Sobreajustes del usuario

Selección del parámetro que mostrará la pantalla (hora o temperatura)

Pulse simultáneamente **+** y **-** para cambiar la presentación de la pantalla entre hora y temperatura.

Alteración temporal de la temperatura programada

Pulse **Λ o V** hasta que la pantalla muestre la temperatura requerida. Por favor, tenga en cuenta que su instalador puede haber restringido los límites de los ajustes inferior y superior de la temperatura y el de su sobreajuste.
Este sobreajuste será anulado automáticamente cuando comience el siguiente evento programado. Por favor, tenga en cuenta que su instalador puede haber restringido la duración del sobreajuste más allá del siguiente evento.

Cambio de la presentación de los días en la pantalla entre números y texto

Pulse simultáneamente **Λ y -** para cambiar la presentación de los días de números a texto y viceversa.

Cambio de la presentación de las horas en la pantalla entre 12 horas y 24 horas

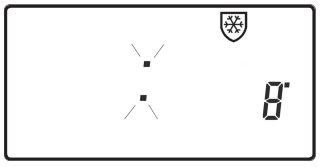
Pulse simultáneamente **Λ y +** para cambiar la presentación de la hora de 12 a 24 horas y viceversa.

Cambio de la presentación de la escala de temperatura en la pantalla entre °C y °F

Pulse simultáneamente **V y -** para cambiar la escala de temperatura de °C a °F y viceversa

Modo termostato

a) Si es necesario, puede seleccionarse una temperatura constante entre 5 y 30°C. Esto puede proporcionar protección contra congelación para los períodos en que está fuera de su vivienda; también puede utilizarse para proporcionar temperaturas más elevadas sin límites de tiempo cuando, por ejemplo, un miembro de la familia está enfermo.
b) Pulse simultáneamente **Λ y V** para entrar en el modo termostato. El ajuste de fábrica es 8°C pero, si desea reprogramarlo, vea el paso 10 en el apartado **Programación avanzada del usuario** (página 39).
c) Si la temperatura seleccionada es igual o menor al ajuste para la protección contra congelación programado, aparecerá un símbolo de copo de nieve en la pantalla.



d) Para cambiar la temperatura a otro valor fuera de la temperatura de protección contra congelación programada, utilice los pulsadores **Λ o V**.
e) Para volver a la programación automática pulse simultáneamente los pulsadores **Λ y V.**

Cambio del reloj en adelanto o atraso

Esta operación se efectúa de forma automática, sin embargo, si el cambio automático ha sido desactivado siga las instrucciones que se indican a continuación.

Para cambiar del horario de verano al de invierno (atrasar el reloj)
Pulse y mantenga pulsado el botón **-**.

Para cambiar del horario de invierno al de verano (adelantar el reloj)
Pulse y mantenga pulsado el botón **+**.

Activación o desactivación remota del modo termostato

Algunos modelos disponen de una función que les permite entrar o salir del modo termostato mediante una entrada conectada a un interruptor activado telefónicamente o a un contacto instalado en una ventana.

La temperatura que se necesita mantener cuando el edificio está sin ocupantes, o cuando se abren las ventanas, debe ser previamente ajustada como lo indica el paso 10 en el apartado **Programación avanzada del usuario** (página 39).
Para cancelar localmente esta característica pulse simultáneamente **Λ y V**.

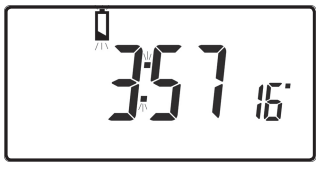
Función de retardo en el arranque

Su termostato incluye una función opcional de retardo en el arranque que mantiene apagada la calefacción por cierto tiempo durante los días templados, cuando la temperatura de la habitación al comienzo de un evento está próxima al valor programado. Si usted ha habilitado esta función, puede cancelarla pulsando cualquiera de los pulsadores **Λ o V**. Para habilitar esta función, por favor, consulte el paso 11 en el apartado **Programación avanzada del usuario** (página 39).

Control de arranque óptimo (OSC)

Su termostato incluye un control opcional de arranque óptimo. Esta característica le permite ajustar la hora a la que usted desea que una habitación esté a cierta temperatura. Con esta función, el termostato calcula cuanto tiempo antes del horario del evento debe encender el sistema para asegurar que el ambiente esté a la temperatura programada a la hora requerida. Los pasos 12 y 13 en el apartado **Programación avanzada del usuario** (página 40) brindan una descripción completa acerca de cómo habilitar y programar esta función.

Reemplazo de las pilas (únicamente modelos de pilas)



Cuando las pilas estén bajas, aparecerá un símbolo de batería en la pantalla. Dispone de 15 días para reemplazarlas antes de que la unidad salga de servicio. **Cuando efectúe el reemplazo asegúrese de utilizar únicamente pilas alcalinas de primera calidad**.

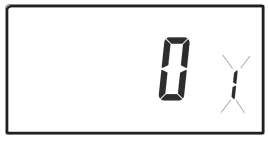
IMPORTANTE: ***Despues de cambiar las pilas, pulse y mantenga pulsado RESET para reiniciar la unidad. Todos los ajustes correspondientes a la fecha, hora, programación y sobreajustes se mantienen durante la vida útil del producto.***

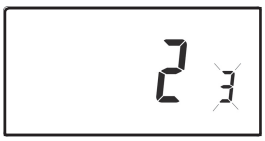
Opciones de la Programación avanzada del usuario

Importante: El termostato ha sido ajustado en fábrica para cubrir la mayoría de las situaciones, sin embargo, hay ajustes adicionales opcionales que pueden mejorar el confort, la comodidad y la eficiencia energética de su termostato. Estos se configuran en los modos Programación avanzada del usuario y **Programación avanzada del instalador**.

Para acceder a la Programación avanzada del usuario

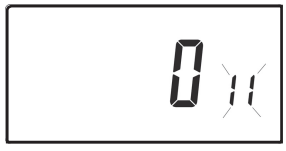
Pulse y mantenga pulsados los pulsadores **PROG y V** durante 3 segundos. Esto le llevará a la **Programación avanzada del usuario**. Utilice **+ y -** para desplazarse hacia delante y hacia atrás entre las opciones y luego, mediante **Λ y V** cambie los ajustes de la opción. El dígito parpadeante sobre la derecha de la pantalla indica el número de la opción seleccionada.

Opción 1 - Habilitar o inhabilitar la programación A/B (opción 41 ajustada en 5+2)	
Esta opción habilita o inhabilita la programación A/B. Pulse **+** hasta que aparezca la opción 1; use **Λ y V** para seleccionar el ajuste requerido. 	
Ajuste 0	Inhabilitada, la unidad funciona con la programación 5/2 días ó 24 horas según los ajustes efectuados por el instalador (ajuste de fábrica).
Ajuste 1	Habilitada: activa la programación A/B.

Opción 3 – Reglas del reloj calendario	
Esta opción establece las reglas que el reloj calendario automático sigue para calcular los cambios entre la temporada de verano e invierno. Pulse **+** hasta que aparezca la opción 3; use **Λ y V** para seleccionar el ajuste requerido. 	
Ajuste 0	Inhabilitada.
Ajuste 1	Manual: el usuario debe realizar el cambio mediante + para avanzar y - para atrasar el horario mostrado.
Ajuste 2	Reglas europeas. (Ajuste de fábrica).
Ajuste 3	Reglas de los EE.UU. (desde el año 2007 en adelante).
Ajuste 4	Reglas de los EE.UU. (anteriores al año 2007).

Opción 4 – Corrección de la zona horaria	
Esta característica le permite establecer la zona horaria y corregir la pantalla horaria. Pulse **+** hasta que aparezca la opción 4; use **Λ y V** para seleccionar el ajuste requerido.	
Ajuste 0	Modelos para el Reino Unido: esta característica debe dejarse en el ajuste de fábrica (en 0).
Ajuste 1	Modelos para el horario de Europa Central: esta característica debe dejarse en el ajuste de fábrica +1.
-12 Horas + 14 Horas - Resto del mundo: utilice los pulsadores **Λ y V** para seleccionar la corrección a partir de la hora universal (GMT) para el lugar en donde el termostato está siendo instalado.	

Opción 10 – Ajuste del modo termostato /contra congelación	
Esta característica permite ajustar la temperatura por defecto en el modo contra congelación / termostato. Pulse **+** hasta que aparezca la opción 10; use **Λ y V** para seleccionar el ajuste requerido.	
5-40°C - El ajuste de fábrica es 8°C, pero puede ser cambiado a cualquier valor entre 5 y 40°C.	

Opción 11 - Método de puesta en marcha	
Su termostato puede poner en marcha el sistema en tres formas diferentes. Pulse **+** hasta que aparezca la opción 11; use **Λ y V** para seleccionar el ajuste requerido. 	
Ajuste 0	Normal: La calefacción se enciende o apaga en los horarios programados.
Ajuste 1	Control de arranque óptimo (OSC): este ajuste le permite programar la hora a la cual usted desea que el ambiente esté a la temperatura requerida. Con esta función el termostato calcula cuanto tiempo antes del horario requerido debe encender la calefacción. Esto variará con las condiciones del clima desde un máximo de 120 minutos hasta 0 antes del horario programado para el evento. Este ajuste debe ser utilizado junto con la opción 12 para ajustar la optimización al edificio en el cual está instalada la unidad.
Ajuste 2	Retardo del arranque: este ajuste es una alternativa al control OSC. Ajusta los horarios del evento de la forma normal teniendo en cuenta el tiempo que tarda el edificio en calentarse en un día promedio. El termostato supervisa el horario de encendido y las temperaturas real y deseada, y retarda el arranque de la calefacción si la temperatura real está próxima a la temperatura programada.

Opción 12 – Ajuste del precalentamiento para el control de arranque óptimo (opción 11 ajustada en 1)

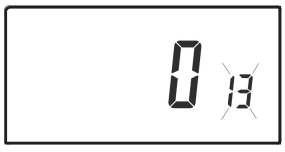
Pulse **+** hasta que aparezca la opción 12, use **Λ y V** para seleccionar el ajuste requerido (únicamente activo si la opción 11 está ajustada en 1).

El control de arranque óptimo debe ser ajustado para adaptarse a las características del aislamiento térmico del edificio. Utilice los pulsadores **Λ y V** para seleccionar el período de precalentamiento requerido. En la tabla inferior se sugieren los ajustes típicos.
Si el edificio no puede alcanzar la temperatura deseada en el tiempo prefijado, aumente diariamente el ajuste en pasos de 15 minutos hasta encontrar el valor adecuado.
Si el edificio alcanza la temperatura deseada antes del tiempo prefijado, disminuya diariamente el ajuste en pasos de 15 minutos hasta encontrar el valor adecuado.

0:15	15 min., sistemas de aire caliente, edificio bien aislado.
0:30	30 min., sistemas de aire caliente, edificio bien aislado.
0:45	45 min., sistemas de aire caliente, edificio mal aislado.
1:00	60 min., sistema de radiadores, masa térmica baja, edificio bien aislado. (ajuste de fábrica)
1:15	75 min., sistema de radiadores, masa térmica baja, aislamiento medio.
1:30	90 min., sistema de radiadores, masa térmica media, aislamiento malo.
1:45	105 min., sistema de radiadores, masa térmica alta, edificio bien aislado.
2:00	120 min., sistema de radiadores, masa térmica alta, edificio mal aislado.

Opción 13 – Control de arranque óptimo / Ajuste del retardo del arranque del evento (Fijar opción 11 a 1 ó 2)

El arranque óptimo o el control de arranque con retardo puede ser aplicado únicamente al evento 1 o a cada evento del día que requiera una temperatura más elevada que la del evento previo. Pulse **+** hasta que aparezca la opción 13, use **Λ y V** para seleccionar el ajuste requerido (únicamente activo si la opción 11 está ajustada en 1 ó 2).



Ajuste 0	Aplicable únicamente al primer evento del día. (ajuste de fábrica)
Ajuste 1	Aplicable a cada evento del día que requiera una temperatura más elevada comparada con la del evento previo.

Síntesis de las características que puede seleccionar el instalador y que pueden afectar el funcionamiento de su termostato

Limitación del intervalo de temperaturas

Esta función le permite al instalador programar los límites superior e inferior de la temperatura. Puede limitar la temperatura máxima y mínima que usted puede ajustar en su termostato.

Límites del sobreajuste de la temperatura

Esta función le permite al instalador limitar la cantidad de grados en que usted puede sobreajustar la temperatura programada; también le permite al instalador configurar el límite de tiempo en que puede estar activo el sobreajuste de la temperatura.

Bloqueo del teclado

Esta función le permite al instalador limitar o bloquear el teclado para evitar cambios no autorizados en los valores programados y los límites de sobreajuste.

Qué le ocurre a la unidad si fallan las pilas

Si las pilas no son reemplazadas dentro de los 15 días a partir de la aparición de una advertencia de batería baja, la unidad sale de servicio. En circunstancias normales, el termostato cierra la válvula o apaga el equipo calentador de agua que está controlando. En climas extremos el apagado de la calefacción causa la congelación del edificio. Para evitar esto, el instalador puede programar la unidad para que **ENCIENDA** la calefacción, en lugar de **APAGARLA**, ante un fallo de las pilas. Esto consumirá más combustible pero evitará los daños que pudieran ocurrirle al edificio. Si lo anterior se adecua a sus necesidades, por favor, verifique que el instalador haya ajustado correctamente esta función.

Nota: Si reemplaza las pilas y la pantalla LCD no se enciende inmediatamente por favor, compruebe la orientación de las pilas. No deje las pilas puestas en le producto si la pantalla no está activa.

Si despues de cambiar las pilas, la pantalla se mantiene negra, es necesario efectuar un reset. Ver detalles mas abajo.

Reinicio de la unidad

Reinicio parcial: pulse **RESET** (se utiliza para reiniciar el microprocesador) si la pantalla queda congelada por cualquier motivo. Esta función no reinicia ningún programa, tampoco la hora o la fecha. Se recomienda su uso en el momento de la instalación.

Reinicio total del usuario: pulse **RESET** mientras mantiene pulsado **PROG**. Esta función reinicia los horarios de los eventos y todos los ajustes efectuados con la Programación avanzada del usuario, pero no reinicia la hora o la fecha.

Reinicio total del instalador: esta función está disponible únicamente para el instalador. Además de lo anterior, todos los ajustes de la Programación avanzada del instalador vuelven a sus ajustes de fábrica, sin embargo, la hora, la fecha y la fecha de vencimiento del mantenimiento no se alteran.

Brugervejledning

DK

Introduktion til din programmerbare rumtermostat

Denne programmerbare rumtermostat giver dig mulighed for at programmere forskellige temperaturer til forskellige tidsperioder. Du kan programmere et sæt tidspunkter og temperaturer, der gælder på ugedage, og et andet sæt, der gælder i weekender. Dette beskrives som 5/2-dagesdrift

Termostaten kan desuden indstilles af installatøren til at anvende et sæt tidspunkter og temperaturer, som gentages hver dag hele ugen. Det betegnes som 24-timersdrift.

Termostaten kan også indstilles af dig til at anvende to forskellige programmeringsblokke, som kan tilknyttes en vilkårlig dag i ugen. Dette betegnes som A/B-programdrift.

Alle termostater kan indstilles af installatøren til at anvende 2, 4 eller 6 tids- og temperaturindstillinger dagligt.

Alle termostater anvender praktiske overstyringsfunktioner, herunder en programmerbar frostindstilling.

Termostaten indeholder desuden en række avancerede funktioner, som kan indstilles af installatøren hvis du ønsker disse. Termostaten indeholder også en række andre avancerede funktioner, som du selv kan indstille. Disse avancerede indstillinger ændrer den måde, termostaten fungerer på og nogle påvirker desuden programmerings- og overstyringsfunktionerne. Læs venligst vejledningen om brugerens avancerede programmeringsmuligheder, før enheden programmeres (se side 52).

Forindstillede programmer

TP5001 leveres i programmeret tilstand med et antal driftstidspunkter og temperaturer, som passer de fleste mennesker. Husk, at nogle af de tilgængelige funktioner afhænger af, hvordan installatøren har indstillet enheden.

Bemærk: Hvis enheden er indstillet til 4 hændelser om dagen, springes hændelse 3 og 4 over. Hvis enheden indstilles til 2 hændelser om dagen, springes hændelse 2, 3, 4 og 5 over, og hændelserne nummereres på ny.

Ugedage (man-fre)		
Hændelse	**Tid**	**Temp. °C**
1	06:30	20
2	08:30	15
3	11:30	20
4	13:30	15
5	16:30	21
6	22:30	15
Bemærk: Disse er også tider for Blok "A"-programmer		

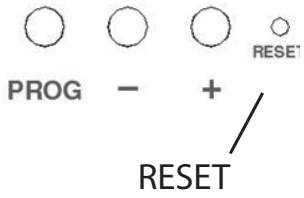
Weekend (lør-søn)		
Hændelse	**Tid**	**Temp. °C**
1	07:30	20
2	09:30	20
3	11:30	20
4	13:30	20
5	16:30	21
6	22:30	15
Bemærk: Disse er også tider for Blok "B"-programmer		

Før du starter

Åbn klappen på forsiden af den programmerbare enhed, og tryk på knappen RESET ved hjælp af en ikke-metallisk genstand, indtil displayet bliver blankt. Det sikrer, at fabriksprogrammerne indstilles, og at produktets mikrocomputer fungerer korrekt.

Tilpasning af displayet

Af gennemskuelighedshensyn antages det i vejledningen, at displayet anvender et 24-timers ur, ° C, og at ugedagene er nummeret 1-7 (hvor 1 er mandag). Alle disse indstillinger kan tilpasses, efter at termostaten er programmeret. Se side 49 og 50.

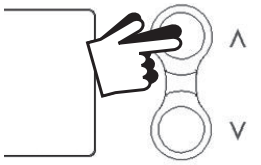


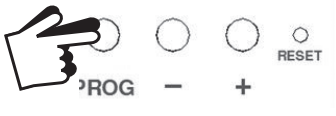
Indstilling af korrekt dato og klokkeslæt

TP5001 indeholder et ur med kalenderfunktion, der automatisk skifter mellem sommer- og vintertid. Tid og dato er indstillet fra fabrik efter CET tidszonen og yderligere justering er derfor normalt ikke nødvendigt. Hvis du bor i en anden tidszone, henvises du til afsnittet "Indstilling af tidszone" på side 53. Skulle det blive nødvendigt at tilpasse klokkeslættet og datoen af andre årsager, bedes du læse følgende vejledning.

Indstilling af datoen

Tryk på og hold **Λ** og **PROG** nede i 3 sekunder for at få vist datoen i formatet dd/mm/åå.

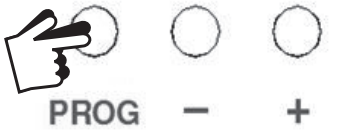




Årstallet, **YEAR**, blinker. Brug **Λ** eller **V** til at rette året.
Brug **-** eller **+** til at gå videre til måneden, **MONTH**, og brug **Λ** eller **V** til at rette måneden.
Brug **-** eller **+** til at gå videre til datoen, **DATE**, og brug **Λ** eller **V** til at rette datoen.
Hvis du forsøger at vælge en ugyldig dato, vil enhedens software afvise den og i stedet vælge den nærmeste gyldige dato. Det anbefales, at datoen indstilles i formatet åå/mm/dd.

Indstilling af det korrekte klokkeslæt

Tryk på **PROG** for at få vist klokkeslættet. Klokkeslættet blinker.
Brug knapperne **+** eller **-** til at indstille det korrekte klokkeslæt (tryk på og hold knappen nede for at skifte tid i trin af 10 minutter).



Indstilling af den korrekte ugedag

Ugedagen indstilles automatisk. Tryk på **PROG** for at vende tilbage til normal drift (**RUN**).

Sådan accepteres de forindstillede programmer

Hvis du er tilfreds med de forindstillede klokkeslæt, som er vist i tabellen på side 44, behøver du ikke foretage dig yderligere.

Ændring af de forindstillede programmer

Før du ændrer de forindstillede programmer

Din installatør har indstillet enheden til at fungere i en af følgende tilstande:

- 5/2-dag – ét sæt programmer til ugedage og ét andet sæt til weekender (side 46).
- 24 timer – ét sæt programmer til hele ugen (side 47).

Alternativ

- A/B – du kan også indstille enheden til at anvende to programblokke, som begge kan anvendes på forskellige ugedage. Se vejledningen til, hvordan denne funktion aktiveres, på side 47, hvis dette er nødvendigt.

Bemærk

Enheden skal programmeres i rækkefølge og hændelses tidspunkterne kan derfor ikke indstilles i forkert rækkefølge.
Hvis du ønsker at bevare et forindstillet tidspunkt, skal du blot trykke på **PROG** for at gå videre til den næste indstilling.
Hvis du vil ændre enhedens status til **RUN**, skal du trykke på **PROG** og holde knappen nede, indtil kolonet i displayet blinker. Hvis du ikke gør noget, skifter enheden automatisk til tilstanden **RUN** efter 2 minutter.
Installatøren har allerede indstillet enheden til 6, 4 eller 2 hændelser om dagen. Dette fastsætter antallet af hændelser pr. dag, som du kan programmere.

Ændring af de forindstillede programmer i 5/2-dages tilstand

For dag 1-5 (ugedage)

a) Tryk på **PROG**, indtil det første forindstillede klokkeslæt og temperatur (Hændelse 1, Dag 1, 2, 3, 4 og 5) vises på displayet.

b) Brug knapperne **+** eller **-** til at tilpasse klokkeslættet i indstillingen TIME (tryk på og hold knappen nede for at skifte tid med intervaller på 10 minutter).

c) Brug knapperne **Λ** eller **V** til at justere den ønskede TEMPERATUR.

d) Tryk på **PROG** for at gå videre til det næste forindstillede klokkeslæt og temperatur (Hændelse 2).

e) Gentag trin b, c og d for at programmere de resterende ugedagshændelser.

For dag 6-7 (weekender)

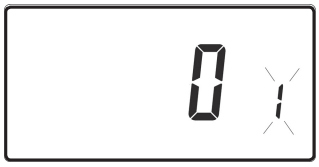
Tryk på **PROG**, indtil det første forindstillede klokkeslæt og temperatur (Hændelse 1, Dag 6 og 7) vises på displayet.
Gentag trin b, c og d ovenfor for at programmere de resterende weekendhændelser.

Ændring af de forindstillede programmer i 24-timers tilstand

a) Tryk på **PROG**, indtil det første forindstillede klokkeslæt og temperatur (Hændelse 1) vises på displayet.
b) Brug knapperne **+** eller **-** til at tilpasse klokkeslættet i indstillingen **TIME** (tryk på og hold knappen nede for at skifte tid med intervaller på 10 minutter).
c) Brug knapperne **Λ** eller **V** til at justere den ønskede TEMPERATUR.
d) Tryk på **PROG** for at gå videre til det næste forindstillede klokkeslæt og temperatur (Hændelse 2).
e) Gentag trin b, c og d for at programmere de resterende hændelser.

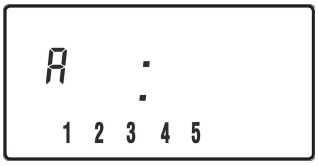
Ændring af forindstillede programmer til AB-programmering

(Installatørens indstilling skal foregå i 5/2-dages tilstand)

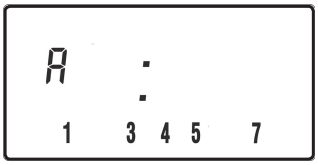


Tryk på og hold **PROG** og **V** nede i tre sekunder. Displayet skifter til det viste tal. Valgmulighed "1" i **brugerens avancerede programmeringsmuligheder vises.**

Brug **Λ** eller **V** til at aktivere eller deaktivere funktionen (1=aktiveret, 0=deaktiveret).
Tryk på **PROG** i 5 sekunder, indtil displayet skifter, og kolonet i displayet blinker. Det bekræfter, at du anvender tilstanden **RUN**.



Tryk på **PROG** én gang. Displayet skifter til visning af de standarddage, der er angivet i programmet "A" (dag 1, 2, 3, 4 og 5).



Brug knapperne **+** eller **-** til at rulle frem eller tilbage gennem ugedagene.
Tryk på **V** for at fravælge en dag (for eksempel dag 2). Tryk på **Λ** for at vælge en dag (for eksempel dag 7).
Alle fravalgte dage føjes automatisk til program "B".

Programmering af dage og hændelser i program "A"

a) Tryk på **PROG**, indtil det første forindstillede klokkeslæt og temperatur (Hændelse 1 i program A) vises på displayet.
b) Brug knapperne **+** eller **-** til at tilpasse klokkeslættet i indstillingen TIME (tryk på, og hold knappen nede for at skifte tid med intervaller på 10 minutter).
c) Brug knapperne **Λ** eller **V** til at justere den ønskede TEMPERATUR.
d) Tryk på **PROG** for at gå videre til det næste forindstillede klokkeslæt og temperatur (Hændelse 2).
e) Gentag trin b, c og d for at programmere de resterende hændelser.

Programmering af dage og hændelser i program "B"

a) Tryk på **PROG**, indtil det første forindstillede klokkeslæt og temperatur (Hændelse 1 i program B) vises i displayet.
b) Brug knapperne **+** eller **-** til at tilpasse klokkeslættet i indstillingen **TIME** (tryk på, og hold knappen nede for at skifte tid i trin af 10 minutter).
c) Brug knapperne **Λ** eller **V** til at justere den ønskede TEMPERATUR.
d) Tryk på **PROG** for at gå videre til det næste forindstillede klokkeslæt og temperatur (Hændelse 2).
e) Gentag trin b, c og d for at programmere de resterende hændelser.

Kørsel af programmet

Tryk på **PROG** for at vende tilbage til **RUN**. Kolonet blinker i displayet. Opvarmningen følger nu de programmerede klokkeslæt og temperaturer.

Overstyringsfunktioner

DK

Ændring af displayet til visning af klokkeslæt eller temperatur

Tryk på **+** og **-** samtidigfor at skifte mellem indstillingerne.

Midlertidig ændring af den aktuelle programmerede temperatur

Tryk på **Λ** eller **V**, indtil den ønskede temperatur vises. Bemærk, at din installatør kan have begrænset både den øvre og den nedre temperaturindstilling og grænserne for temperaturoverstyring.
Denne overstyring annulleres automatisk i begyndelsen af den næste programmerede hændelse. Bemærk, at din installatør kan have begrænset varigheden af overstyringen til en anden værdi end den næste hændelse.

Ændring af ugedagsbetegnelser fra tal til tekst

Tryk på **Λ** og **-** samtidig for at skifte mellem dagtal og -tekst.

Skift mellem 12 og 24 timers-ur

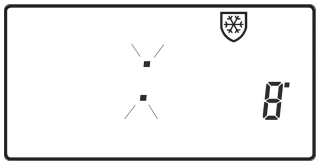
Tryk på **Λ** og **+** samtidig for at skifte mellem 12 og 24-timers ur.

Skift mellem ° C og ° F

Tryk på **V** og **-** samtidig for at skifte mellem temperaturmåling i ° C og ° F.

Termostattilstand

a) En konstant temperatur mellem 5-30° C kan vælges efter behov. Dette kan yde frostbeskyttelse i perioder, hvor du ikke er hjemme og kan også bruges til at øge temperaturen uden for fastsatte tidspunkter, hvis et familiemedlem f.eks. er syg.
b) Tryk på **Λ** og **V** samtidig for at åbne termostattilstanden. Standardindstillingen er 8° C, men kan ændres. Se afsnittet om **brugerens avancerede programmeringsmuligheder,** trin 10 (side 53).
c) Der vises et snefnugsymbol på displayet, når den valgte temperatur svarer til eller er lavere end den programmerede frostbeskyttelsesindstilling.



d) Brug knappen **Λ** eller **V** til at ændre temperaturen i forhold til den programmerede frostbeskyttelsestemperatur.
e) Tryk på **Λ** og **V** samtidig for at vende tilbage til den automatiske programmering.

Sommer-/Vintertid

Denne funktion foretages automatisk, men hvis den automatiske omskiftning er afbrudt, skal du følge vejledningen herunder.

Skift fra sommer til vinter-tid (uret stilles tilbage)
Tryk på og hold knappen - nede.
Skift fra vinter til sommer-tid (uret stilles frem)
Tryk på og hold knappen + nede.

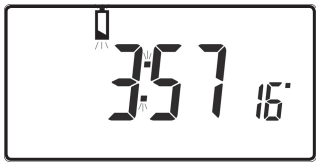
Fjernoverstyring til og fra termostattilstand

Udvalgte modeller fås med en funktion, der gør det muligt for en telefonaktiveret kontakt eller vindueskontakter at få enheden til at skifte til eller fra termostattilstand.
Den ønskede temperatur, som skal opretholdes, når bygningen er tom, eller når vinduerne er åbne, skal først indstilles. Se **brugerens avancerede programmeringsmuligheder**, trin 10 (side 53).
Du kan overstyre denne funktion lokalt ved at trykke på **Λ** og **V** samtidig.

Startforsinkelse

Termostaten indeholder en valgfri startforsinkelsesfunktion, der gør det muligt at forsinke opvarmningen et stykke tid på milde dage, når rumtemperaturen i begyndelsen af en hændelse er tæt på den programmerede værdi. Hvis du har aktiveret denne funktion, kan den overstyres ved at trykke på knappen **Λ** eller **V**. Du kan aktivere denne funktion ved at følge vejledningen i **brugerens avancerede programmeringsmuligheder**, trin 11 (side 54).

Optimal startkontrol (OSK)



Termostaten indeholder en valgfri optimal startkontrol. Denne funktion gør det muligt at vælge det tidspunkt, hvor rumtemperaturen ønskes. Termostaten beregner derefter, hvor lang tid før hændelsestidspunktet systemet skal skrue op for temperaturen for at sikre, at rummet har den ønskede temperatur på det ønskede tidspunkt. Afsnittet om **brugerens avancerede programmeringsmuligheder**, trin 12 og 13 (side 54-55) indeholder en komplet beskrivelse af dette og hvordan indstillingen aktiveres og vælges.

Udskiftning af batteri (kun batterimodeller)

Når batteriniveauet er lavt, blinker et batterisymbol på displayet. Du har 15 dage til at udskifte batterierne, før enheden lukker ned. Når du skifter batterier, skal du sørge for, at du kun bruger alkalinebatterier af høj kvalitet.

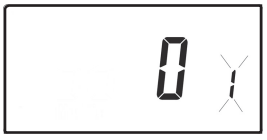
VIGTIGT: Efter udskiftning af batteri trykkes én gang på knappen RESET for at genstarte termostaten. Alle indstillinger for dato, klokkeslæt, programmering og overstyring bevares gennem hele produktets levetid

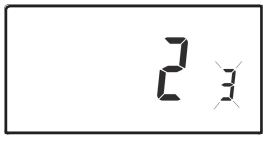
Brugerens avancerede programmeringsmuligheder

Vigtigt! Termostaten er fabriksindstillet, så den passer til de fleste situationer, men der er dog også adgang til ekstra indstillinger, der kan øge komfort, brugervenlighed og energieffektivitet.

Åbning af brugerens avancerede programmerings muligheder

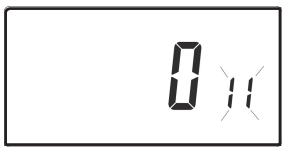
Tryk på og hold samtidig **V** og **PROG** nede i tre sekunder. **Brugerens avancerede programmeringsmulighed** er nu aktiv. Brug knapperne **+** eller **-** til at bladre frem og tilbage gennem valgmulighederne, og brug derefter knapperne **Λ** eller **V** til at skifte indstillinger. Det blinkende tal til højre på displayet angiver valgmulighedens nummer.

Indstilling 1 – Aktiver eller deaktiver A/B-programmering (mulighed 41 indstilles til 5+2)	
Dette aktiverer eller deaktiverer A/B-programmeringsindstillingen. Tryk på **+**, indtil indstilling 1 vises. Brug **Λ** eller **V** til at vælge den ønskede indstilling. 	
Indstilling 0	Deaktiveret. Enheden fungerer som en 5/2-dages eller 24 timers termostat afhængigt af installatørens indstillinger (fabriksindstilling).
Indstilling 1	Aktivere A/B programming

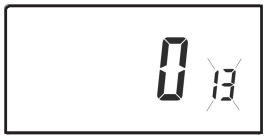
Indstilling 3 – Regler for ur	
Denne indstilling fastsætter de regler, som uret følger for at beregne skift mellem sommer- og vintertid. Tryk på **+**, indtil indstilling 3 vises. Brug **Λ** eller **V** til at vælge den ønskede indstilling. 	
Indstilling 0	Deaktiveret.
Indstilling 1	Manuel: Brugeren skal skifte tid vha. + for at stille tiden frem og for at stille tiden tilbage.
Indstilling 2	Europæiske regler (fabriksindstilling)
Indstilling 3	Amerikanske regler (2007 og fremefter)
Indstilling 4	Amerikanske regler (før 2007)

Indstilling 4 – Indstilling af tidszone	
Denne funktion gør det muligt at indstille tidszone og rette det viste klokkeslæt. Tryk på **+**, indtil indstilling 4 vises. Brug **Λ** eller **V** til at vælge den ønskede indstilling.	
Indstilling 0	Britiske modeller: Denne funktion bør forblive i fabriksindstilling 0.
Indstilling 1	Modeller med centraleuropæisk klokkeslæt: Denne funktion bør forblive i fabriksindstilling +1.
-12 timer +14 timer - Resten af verden: Brug knapperne **Λ** eller **V** til at vælge tidsforskellen fra universaltiden (GMT) for det sted, hvor termostaten monteres.	

Indstilling 10 – Indstilling af frost/termostattilstand
Denne funktion gør det muligt at indstille standardtemperaturen for frost/termostattilstanden. Tryk på **+**, indtil indstilling 10 vises. Brug **Λ** eller **V** til at vælge den ønskede indstilling.
5-40° C - Fabriksindstillingen er 8° C, men kan ændres til en vilkårlig værdi mellem 5-40° C.

Indstilling 11 – Opstartsmetode
Termostaten kan starte systemet på tre forskellige måder. Tryk på **+**, indtil indstilling 11 vises. Brug **Λ** eller **V** til at vælge den ønskede indstilling. 
Indstilling 0 - Normal: Der skrues op eller ned for varmen på de programmerede tidspunkter.
Indstilling 1 - Optimal startkontrol (OSK): Denne funktion gør det muligt at programmere det klokkeslæt, hvor du ønsker den påkrævede temperatur. Termostaten beregner, hvor lang tid før det programmerede klokkeslæt, der skal skrues op for varmen. Dette tidspunkt varierer afhængigt af vejrforholdene, lige fra maks. 120 minutter til 0 minutter før det programmerede klokkeslæt. Denne indstilling skal bruges sammen med indstilling 12, så den passer til den optimale indstilling i den bygning, hvor den er monteret.
Indstilling 2 - Startforsinkelse: Dette er et alternativ til OSK. Vælg hændelsestidspunkterne på normal vis, og tag højde for den tid, det varer at opvarme bygningen på en gennemsnitlig dag. Termostaten overvåger starttidspunktet, den faktiske temperatur og den ønskede temperatur, og den forsinker starten af opvarmningen, hvis den faktiske temperatur er tæt på den programmerede temperatur.

Indstilling 12 – Optimal startkontrolindstilling for for-opvarmning (indstilling 11 indstillet til 1)	
Tryk på +, indtil indstilling 12 vises. Brug **Λ** eller **V** til at vælge den ønskede indstilling (kun aktiv, hvis 1 er valgt for indstilling 11). Den optimale startkontrol skal tilpasses, så den passer til bygningens energikarakteristika. Brug knappen **Λ** eller **V** til at vælge den ønskede foropvarmningsperiode. Tabellen herunder viser de typiske indstillinger. Hvis bygningen ikke når op på den ønskede temperatur i tide, kan indstillingen øges med intervaller på 15 minutter hver dag, indtil den korrekte indstilling er fundet. Hvis bygningen når op på den ønskede temperatur før tid, kan indstillingen reduceres med intervaller på 15 minutter hver dag, indtil den korrekte indstilling er fundet.	
0:15	15 minutter, varmluftssystemer, godt isoleret bygning.
0:30	30 minutter, varmluftssystemer, godt isoleret bygning.
0:45	45 minutter, varmluftssystem, dårligt isoleret bygning.
1:00	60 minutter, radiatorsystem, godt isoleret bygning med tynde vægge. (fabriksindstilling)
1:15	75 minutter, radiatorsystem, mellemtyk isolering i bygning med tynde vægge.
1:30	90 minutter, radiatorsystem, dårligt isoleret bygning med mellemtyk isolering.
1:45	105 minutter, radiatorsystem, bygning med tykke vægge, godt isoleret.
2:00	120 minutter, radiatorsystem, bygning med tykke vægge, dårligt isoleret.

Indstilling 13 – Indstilling for optimal startkontrol/startforsinkelseshændelse (Mulighed 11 indstilles til 1 eller 2)	
Den optimale start- eller startforsinkelseskontrol kan kun anvendes i en hændelse eller i hver hændelse hver dag, som kræver en højere temperatur end den forrige hændelse. Tryk på **+**, indtil indstilling 13 vises. Brug **Λ** eller **V** til at vælge den ønskede indstilling (kun aktiv, hvis 1 eller 2 er valgt for indstilling 11). 	
Indstilling 0	Gælder kun for dagens første hændelse (fabriksindstilling).
Indstilling 1	Gælder for hver hændelse på en dag, der kræver en højere temperatur sammenlignet med den forrige hændelse.

Oversigt over installatørens valgbare funktioner, som kan påvirke termostatens drift

Temperaturområdebegrænsning

Denne funktion gør det muligt for installatøren at programmere både den øvre og den nedre temperaturgrænse. Dette begrænser den øvre eller den nedre temperatur, som du kan indstille på termostaten.

Temperaturoverstyringsbegrænsning

Denne funktion gør det muligt for installatøren at begrænse antallet af grader, som du kan overstyre den programmerede temperatur med. Den giver også installatøren mulighed for at indstille regler for, hvor længe en temperaturoverstyring skal forblive aktiv.

Tastaturlås

Denne funktion gør det muligt for installatøren at begrænse eller låse tastaturet for at forhindre uautoriserede ændringer i programværdierne og til at begrænse overstyring.

Hvad der sker med enheden, når batterierne svigter

Hvis batterierne ikke udskiftes inden for 15 dage efter advarslen om lavt batteriniveau, lukker termostaten ned. Under normale omstændigheder lukker termostaten for ventilen eller den kedel, som den styrer. I koldt klima kan bygninger fryse til, hvis varmen afbrydes. For at forhindre dette kan installatøren indstille enheden til at **TÆNDE** i stedet for at **SLUKKE** for varmen ved batterisvigt. Dette vil betyde et større forbrug af brændstof, men det forhindrer også, at bygningen beskadiges. Kontroller, hvis det er relevant, at installatøren har indstillet denne funktion korrekt.

BEMÆRK: Hvis LCD displayet ikke straks aktiveres efter udskiftning af batterierne, check da venligst at batterierne er isat korrekt. Hvis displayet fortsat ikke er aktivt efterlad da ikke batterierne isat, men udtag straks disse.
Hvis displayet fortsat er blankt efter batteriskifte, er det nødvendigt at gennemføre en nulstilling af termostaten.

Nulstilling af enheden

Delvis nulstilling: Tryk på **RESET** (bruges til at genstarte mikrocomputeren), hvis displayet af en eller anden årsag fryser. Det nulstiller ingen programmer, ur eller dato. Det anbefales, at dette gøres på installationstidspunktet.

Komplet brugernulstilling: Tryk på **RESET**, mens knappen **PROG** holdes nede. Herved nulstilles hændelsestidspunkter og brugerens avancerede programindstillinger, men hverken klokkeslæt eller dato nulstilles.

Komplet installatørnulstilling: Denne funktion er kun tilgængelig for installatøren. Foruden ovennævnte nulstilles alle installatørens avancerede programmeringsindstillinger til fabriksindstillingen. Klokkeslæt, dato og servicedato nulstilles dog ikke.

Instructies voor gebruik

NL

Inleiding

Met uw programmeerbare kamerthermostaat kunt u voor verschillende tijdblokken verschillende temperaturen programmeren. U kunt één set tijden en temperaturen voor doordeweekse dagen programmeren en een andere set voor de weekeinden. Dit wordt 5/2-dagenprogrammering genoemd.
De thermostaat kan ook door uw installateur worden ingesteld op een set tijden en temperaturen die iedere dag van de week wordt herhaald. Dit wordt 24-uursprogrammering genoemd.
U kunt zelf de thermostaat op twee verschillende programmablokken instellen, die vervolgens voor elke willekeurige dag van de week kunnen worden gebruikt. Dit wordt A/B-programmering genoemd.
Alle thermostaten kunnen door uw installateur worden ingesteld op 2, 4 of 6 tijd- en temperatuurinstellingen per dag.
Op alle thermostaten zijn handige tussentijdse aanpassingen mogelijk, waaronder een programmeerbare vorstinstelling.
Uw thermostaat heeft een aantal geavanceerde mogelijkheden die de installateur indien gewenst kan inschakelen. Er is ook een aantal geavanceerde mogelijkheden die u zelf kunt instellen. Met deze geavanceerde instellingen verandert de manier waarop uw thermostaat werkt. Sommige instellingen betreffen ook de programmeerfuncties en tussentijdse aanpassingen door de gebruiker. Lees eerst de instructies bij **Geavanceerde Programmering door Gebruiker** alvorens de thermostaat te programmeren (zie blz. 66).

Vooringestelde programma's

Uw TP5001 wordt kant en klaar geprogrammeerd met een set bedrijfstijden en temperaturen die voor de meeste mensen in veel gevallen geschikt zijn. Bedenk dat sommige opties afhankelijk zijn van de manier waarop de installateur de thermostaat heeft ingesteld.

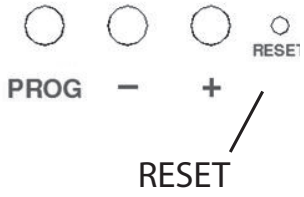
NB: Als de thermostaat op 4 tijdblokken per dag is ingesteld, worden tijdblokken 3 en 4 overgeslagen. Als hij op 2 tijdblokken per dag is ingesteld, worden tijdblokken 2, 3, 4 en 5 overgeslagen en worden de tijdblokken omgenummerd.

Weekdagen (Ma-Vr)		
Tijdblok	**Tijd**	**Temp. °C**
1	06:30	20
2	08:30	15
3	11:30	20
4	13:30	15
5	16:30	21
6	22:30	15
NB: dit zijn ook tijden voor Blok "A"-programma's		

Weekend (Za-Zo)		
Tijdblok	**Tijd**	**Temp. °C**
1	07:30	20
2	09:30	20
3	11:30	20
4	13:30	20
5	16:30	21
6	22:30	15
NB: dit zijn ook tijden voor Blok "B"-programma's		

Alvorens te beginnen

Open de klep aan de voorzijde van de thermostaat en druk met een niet-metalen voorwerp op de **RESET**-knop tot het uitleesvenster leeg wordt. Nu weet u zeker dat de fabrieksprogramma's zijn ingesteld en dat de microcomputer in het product correct functioneert.



Uitleesvenster aanpassen

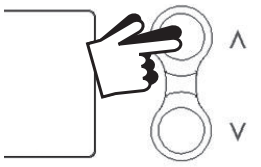
Voor alle duidelijkheid: in de instructies is ervan uitgegaan dat het uitleesvenster is ingesteld op een 24-uursklok, op °C en dat de dagen van de week zijn genummerd van 1-7 (1 = maandag). Al deze instellingen kunnen naar uw persoonlijke voorkeur worden gewijzigd nadat de thermostaat is geprogrammeerd, zie blz. 63 en 64.

Juiste datum en tijd instellen

Uw TP5001 heeft een klok met kalenderfunctie die automatisch op zomer- en wintertijd schakelt. Tijd en datum zijn door de fabriek op centrale europese tijdzone ingesteld en behoeven normaliter niet te worden gecorrigeerd. Als voor u een andere tijdzone geldt, ga dan naar "Tijdzone instellen" op blz. 67. Mocht het om de een of andere reden toch noodzakelijk zijn om de tijd of de datum aan te passen, dan doet u dat als volgt:

Datum instellen

Houd de knoppen **Λ** en **PROG** gedurende 3 seconden ingedrukt tot de datumweergave (dd/mm/jj) verschijnt.



Het **JAARTAL** knippert; gebruik **Λ of V** om het jaartal te wijzigen.

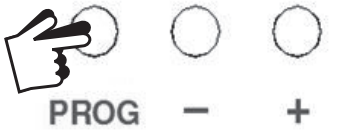
Ga met **- of +** naar de **MAAND**; gebruik **Λ** of **V** om de maand te wijzigen.

Ga met **- of +** naar de **DATUM**; gebruik **Λ of V** om de datum te wijzigen.

Als u een ongeldige datum invoert, wordt die door de software geweigerd en verschijnt de dichtstbijzijnde geldige datum. Als datumweergave wordt de volgorde jj/mm/dd aanbevolen.

Juiste tijd instellen (via Datum instellen)

Druk op **PROG** om de tijd weer te geven. De tijdaanduiding knippert.



Gebruik de knoppen **+ en -** om de juiste tijd in te stellen (ingedrukt houden voor sprongen van 10 min. tegelijk).

Juiste dag instellen

De dag van de week wordt automatisch ingesteld. Druk op **PROG** om naar normaal bedrijf (**RUN**) terug te keren.

Vooringestelde programma's accepteren

Als u tevreden bent met de vooringestelde tijden in de tabel op blz. 58, hoeft u verder niets te doen.

Vooringestelde programma's wijzigen

Voordat u programma's gaat wijzigen

Uw installateur zal de thermostaat op een van de volgende standen hebben ingesteld:

- 5/2-dagen - een set programma's voor doordeweekse dagen en een andere set voor de weekeinden (blz. 60).
- 24 uur - één set programma's voor de hele week (blz. 61).

Alternatief

- A/B - U kunt de thermostaat ook op twee programmablokken instellen, die elk aan verschillende dagen van de week kunnen worden toegewezen. Als u dit wenst, vindt u op blz. 61 instructies om deze mogelijkheid in te schakelen.

Let op

De thermostaat moet in volgorde van tijdblokken worden geprogrammeerd - tijdblokken kunnen niet door elkaar worden ingesteld.

Als u een vooringestelde tijd ongewijzigd wilt laten, druk dan op **PROG** om naar de volgende instelling te gaan.

Als u de thermostaat naar normaal bedrijf (**RUN**) wilt laten terugkeren, druk dan op **PROG** en houd deze ingedrukt tot de dubbele punt (:) in het uitleesvenster knippert. Ook kunt u niets doen, want de thermostaat schakelt na 2 minuten automatisch op **RUN**.

Uw installateur heeft uw thermostaat ingesteld voor programmering op 6, 4 of 2 tijdblokken per dag. Dit bepaalt het aantal tijdblokken per dag dat u kunt programmeren.

Vooringestelde programma's wijzigen in 5/2-dagenstand

Dagen 1-5 (weekdagen)

a) Druk op **PROG** tot de eerste vooringestelde tijd en temperatuur (Tijdblok 1 Dagen 1, 2, 3, 4, 5) in het uitleesvenster verschijnen.

b) Gebruik de knoppen **+ en -** om de **TIJD** in te stellen (ingedrukt houden voor sprongen van 10 min. tegelijk).

c) Gebruik de knoppen **Λ en V** om de gewenste **TEMPERATUUR** in te stellen.

d) Druk op **PROG** om naar de volgende vooringestelde tijd en temperatuur (Tijdblok 2) te gaan.
e) Herhaal stappen b, c en d om de tijdblokken voor de overige weekdagen te programmeren.

Dagen 6-7 (weekends)

Druk op **PROG** tot de eerste vooringestelde tijd en temperatuur (Tijdblok 1 Dagen 6-7) in het uitleesvenster verschijnen.
Herhaal stappen b, c en d (zie boven) om de overige weekend-tijdblokken te programmeren.

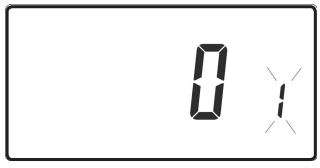
Vooringestelde programma's wijzigen in 24-uursstand

a) Druk op **PROG** tot de eerste vooringestelde tijd en temperatuur (Tijdblok 1 voor alle dagen van de week) in het uitleesvenster verschijnen.
b) Gebruik de knoppen **+ en -** om de tijd (**TIME**) in te stellen (ingedrukt houden voor sprongen van 10 min. tegelijk).
c) Gebruik de knoppen **Λ en V** om de gewenste **TEMPERATUUR** in te stellen.
d) Druk op **PROG** om naar de volgende vooringestelde tijd en temperatuur (Tijdblok 2) te gaan.
e) Herhaal stappen b, c en d om de overige tijdblokken te programmeren.

Vooringestelde programma's wijzigen in A/B-programmering

(Installateurinstelling moet 5/2-dagenstand zijn)

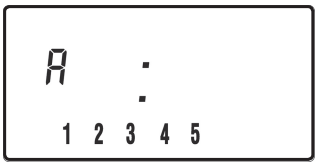
Houd de knoppen **PROG** en V gedurende 3 seconden ingedrukt. Het uitleesvenster ziet eruit zoals hiernaast afgebeeld. Hierdoor komt u bij Optie 1 van **Geavanceerde Programmering door Gebruiker**.



Gebruik de toetsen **Λ en V** om de A/B functie in of uit te schakelen (1=ingeschakeld, 0=uitgeschakeld).
Druk gedurende 5 seconden op **PROG** tot het uitleesvenster verandert

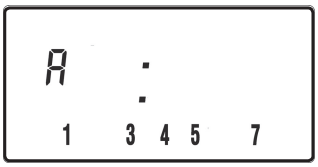
en de dubbele punt (:) in het uitleesvenster knippert ter bevestiging dat de thermostaat in bedrijf is (**RUN**).

Druk eenmaal op **PROG**. Het uitleesvenster geeft nu de dagen aan die standaard aan programma "A" zijn toegewezen (dagen 1, 2, 3, 4 en 5).



Gebruik de toetsen **+ en -** om door de dagen van de week te lopen.

Als u een dag wilt deselecteren, druk dan op **V** (bijvoorbeeld Dag 2). Druk op **Λ** om een dag (bijvoorbeeld Dag 7) te selecteren.



Gedeselecteerde dagen worden automatisch aan programma "B" toegewezen.

"A"-programmadagen en -tijdblokken programmeren

a) Druk op **PROG** tot de eerste vooringestelde tijd en temperatuur (Tijdblok 1 voor Programma A) in het uitleesvenster verschijnen
b) Gebruik de knoppen **+ en -** om de **TIJD** in te stellen (ingedrukt houden voor sprongen van 10 min. tegelijk).
c) Gebruik de knoppen **Λ en V** om de gewenste **TEMPERATUUR** in te stellen.
d) Druk op **PROG** om naar de volgende vooringestelde tijd en temperatuur (Tijdblok 2) te gaan.
e) Herhaal stappen b, c en d om de overige tijdblokken te programmeren.

"B"-programmadagen en -tijdblokken programmeren

a) Druk op **PROG** tot de eerste vooringestelde tijd en temperatuur (Tijdblok 1 voor Programma B) in het uitleesvenster verschijnen.
b) Gebruik de knoppen **+ en -** om de **TIJD** in te stellen (ingedrukt houden voor sprongen van 10 min. tegelijk).
c) Gebruik de knoppen **Λ en V** om de gewenste **TEMPERATUUR** in te stellen.
d) Druk op **PROG** om naar de volgende vooringestelde tijd en temperatuur (Tijdblok 2) te gaan.
e) Herhaal stappen b, c en d om de overige tijdblokken te programmeren.

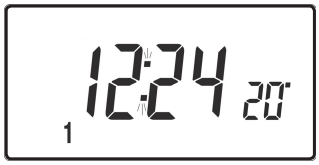
Programma in werking stellen

Druk op **PROG** om naar normaal bedrijf (**RUN**) terug te keren. De dubbele punt (:) in het uitleesvenster gaat knipperen. De verwarming volgt nu de geprogrammeerde tijden en temperaturen.

Tussentijdse aanpassingen door de gebruiker

Uitleesvenster tijd of temperatuur laten weergeven?

Druk tegelijk op **+ en -** om tussen instellingen te schakelen.



Huidige geprogrammeerde temperatuur tijdelijk wijzigen

Druk op **Λ of V** tot de gewenste temperatuur in het uitleesvenster verschijnt. NB: het is mogelijk dat uw installateur beperkingen aan de hoogste en de laagste temperatuurwaarde heeft ingevoerd of de tussentijdse temperatuuraanpassingen heeft begrensd.
Tussentijdse aanpassingen worden automatisch opgeheven aan het begin van het eerstvolgende geprogrammeerde tijdblok. NB: het is mogelijk dat uw installateur de duur van de tussentijdse aanpassing heeft beperkt tot een ander tijdstip dan het eerstvolgende geprogrammeerde tijdblok.

Dagweergave wijzigen van nummers in tekst

Druk tegelijk op **Λ en -** om tussen dagnummers en tekst te schakelen.

Weergave van 12- of 24-uursklok

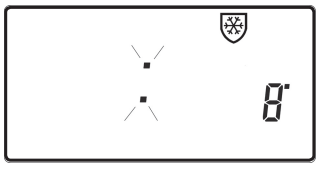
Druk tegelijk op **Λ en +** om tussen 12- of 24-uursklok te schakelen.
(Alleen mogelijk als de tijd in het uitleesvenster staat)

Weergave van °C of °F

Druk tegelijk op **V en -** om de temperatuur in °C of °F weer te geven.

Thermostaatfunctie

a) Indien gewenst, kan een constante temperatuur tussen 5-30°C worden geselecteerd. Dit maakt vorstbescherming mogelijk als u langere tijd van huis bent of een hogere temperatuur dan de geprogrammeerde wenst, bijvoorbeeld als een lid van het gezin ziek is.
b) Druk tegelijk op **Λ en V** om in de thermostaatfunctie te komen. De standaardinstelling is 8°C, maar kan worden geherprogrammeerd. Zie **Geavanceerde Programmering door Gebruiker,** stap 10 (blz. 66).
c) Er verschijnt een sneeuwvloksymbooltje in het uitleesvenster als de geselecteerde temperatuur gelijk is aan of lager dan de geprogrammeerde vorstbeschermingsinstelling.



d) Gebruik de knoppen **Λ of V** om de temperatuur op een verder van de geprogrammeerde vorstbeschermingstemperatuur liggende waarde te zetten.
e) Druk de knoppen **Λ en V** tegelijk in om naar automatische programmering terug te keren.

Klok vooruit of achteruit zetten

Dit gebeurt automatisch. Volg onderstaande instructies indien de automatische omschakeling is uitgeschakeld.

Overschakelen van zomer- naar wintertijd (klok terug)
De knop - ingedrukt houden.

Overschakelen van winter- naar zomertijd (klok vooruit)
De knop + ingedrukt houden.

Thermostaatfunctie op afstand in- en uitschakelen

Sommige modellen bieden de mogelijkheid om via een telefonisch geactiveerde schakelaar of raamcontacten de thermostaat in of uit de thermostaatfunctie te schakelen.
Eerst moet via **Geavanceerde Programmering door Gebruiker**, stap 10 (blz. 66) worden ingesteld wat de gewenste aan te houden temperatuur is als het gebouw leeg is of als er ramen openstaan.
Druk tegelijk op **Λ en V** om deze mogelijkheid lokaal tussentijds aan te passen.

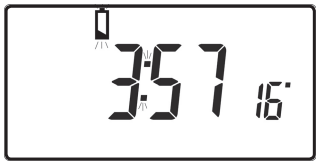
Startvertraging

Uw thermostaat heeft een optionele startvertraging waarmee u de verwarming bij zacht weer wat later kan laten aanslaan als de kamertemperatuur aan het begin van een tijdblok dicht bij de geprogrammeerde waarde ligt. Als u deze functie heeft ingeschakeld, kunt u hem tijdelijk opheffen door op **Λ of V** te drukken. Zie **Geavanceerde Programmering door Gebruiker,** stap 11 (blz. 67) om deze mogelijkheid in te schakelen.

Optimale startregeling (OSC)

Uw thermostaat biedt de mogelijkheid van optimale startregeling. Hiermee kunt u het tijdstip instellen waarop u een bepaalde kamertemperatuur bereikt wilt hebben. De thermostaat berekent dan hoeveel eerder de verwarming moet worden ingeschakeld om te zorgen dat de kamer op de gewenste tijd de gewenste temperatuur heeft. Een volledige beschrijving hiervan en hoe u dit moet inschakelen, staat in **Geavanceerde Programmering door Gebruiker**, stappen 12 en 13 (blz. 68).

Batterijen vervangen (alleen batterijmodellen)



Als de batterijen bijna leeg zijn, verschijnt een batterijsymbooltje in het uitleesvenster. U heeft dan nog 15 dagen de tijd om de batterijen te vervangen - daarna schakelt de thermostaat zichzelf uit. **Gebruik uitsluitend hoogwaardige alkalinebatterijen!**

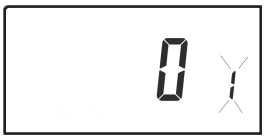
BELANGRIJK: ***Na vervanging van de batterijen kort op RESET drukken om de thermostaat opnieuw te starten*** Alle datum-, tijd-, programma- en tijdelijke instellingen worden gedurende de gehele levensduur van het product vastgehouden.

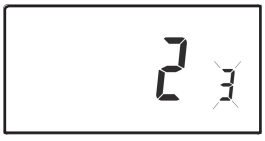
Geavanceerde Programmering door Gebruiker - mogelijkheden

Belangrijk: De thermostaat is in de fabriek ingesteld om aan de meeste situaties te voldoen. Er zijn echter extra keuze-instellingen die het comfort, gebruiksgemak en effectief energiegebruik van uw thermostaat kunnen verbeteren. Deze kunnen worden ingesteld via de functies **Geavanceerde Programmering door Gebruiker en Geavanceerde Programmering door Installateur**.

Geavanceerde Programmering door Gebruiker - mogelijkheden

Houd de knoppen **V en PROG** gedurende 3 seconden ingedrukt. U komt in de functie **Geavanceerde Programmering door Gebruiker**. Gebruik de knoppen **+ en -** om door de opties heen te lopen en druk vervolgens op **Λ en V** om Optie-instellingen te wijzigen. Het knipperende cijfer rechts in het uitleesvenster geeft het nummer van de geselecteerde Optie weer.

Optie 1 - A/B-programmering in- of uitschakelen (optie 41 ingesteld op 5+2)	
Hiermee kan de Optie A/B-programmering worden in- of uitgeschakeld. Druk op **+** tot Optie 1 in het uitleesvenster verschijnt en gebruik **Λ en V** om de gewenste instelling te kiezen. 	
Instelling 0	Uitgeschakeld, thermostaat werkt volgens 5/2-dagen- of 24-uursinstelling, afhankelijk van wat de installateur heeft ingesteld (fabrieksinstelling).
Instelling 1	Ingeschakeld: A/B programmering wordt geactiveerd.

Optie 3 - Zomer- Wintertijd omschakeling	
Hiermee worden de regels ingesteld die de automatische kalenderklok volgt om de overgang tussen zomer- en wintertijd te berekenen. Druk op **+** tot Optie 3 in het uitleesvenster verschijnt en gebruik **Λ en V** om de gewenste instelling te kiezen 	
Instelling 0	Uitgeschakeld
Instelling 1	Handmatig: de gebruiker moet zelf de afgebeelde tijd instellen met de knoppen + (vooruit) en - (terug).
Instelling 2	Europese regels. (Fabrieksinstelling)
Instelling 3	Amerikaanse regels (2007 en daarna)
Instelling 4	Instelling 4

Optie 4 - Tijdzone instellen	
Hiermee kan de tijdzone worden ingesteld en kan de tijdweergave worden gecorrigeerd. Druk op **+** tot Optie 4 in het uitleesvenster verschijnt en gebruik **Λ en V** om de gewenste instelling te kiezen	
Instelling 0	Britse modellen: op de fabrieksinstelling 0 laten staan.
Instelling 1	Modellen met Midden-Europese tijd: op de fabrieksinstelling +1 laten staan.
-12 Uur +14 Uur Rest van de wereld: gebruik de knoppen **Λ en V** om het verschil tussen de locatie waar de thermostaat is geïnstalleerd en de Universele tijd (GMT) te selecteren.	

Optie 10 - Vorst-/ thermostaatfunctie-instelling
Hiermee kan de standaard vorst-/thermostaat-functietemperatuur worden ingesteld. Druk op **+** tot Optie 10 in het uitleesvenster verschijnt en gebruik **Λ en V** om de gewenste instelling te kiezen.
5-40°C - De fabrieksinstelling is 8°C, maar deze kan in elke waarde tussen 5 -40°C worden gewijzigd.

Optie 11 - Startmethode	
Uw thermostaat kan het verwarmingssysteem op drie verschillende manieren laten aanslaan. Druk op **+** tot Optie 11 in het uitleesvenster verschijnt en gebruik **Λ en V** om de gewenste instelling te kiezen.	
Instelling 0	Normaal: De verwarming wordt op de geprogrammeerde tijden hoger of lager gezet.
Instelling 1	Optimale startregeling (OSC): Hiermee kunt u het tijdstip programmeren waarop u ergens een gewenste temperatuur wilt hebben bereikt. De thermostaat berekent dan hoeveel eerder de verwarming hoger wordt gezet. Dit varieert met de weersomstandigheden en loopt uiteen van maximaal 120 minuten tot 0 minuten voor het ingaan van het geprogrammeerde tijdblok. Deze instelling moet samen met Optie 12 worden gebruikt om het te laten overeenstemmen met de optimaliseringsinstelling voor het gebouw waarin de thermostaat is geïnstalleerd.
Instelling 2	Startvertraging: Dit is een alternatief voor OSC. Stel de tijdblokken op de normale wijze in, rekening houdend met de tijd die nodig is om het gebouw op een gemiddelde dag te verwarmen. De thermostaat kijkt naar inschakeltijdstip, feitelijke temperatuur en gewenste temperatuur en laat de verwarming later aanslaan als de feitelijke temperatuur dicht bij de geprogrammeerde temperatuur ligt.

Optie 12 - Opwarmperiode bij Optimale startregeling (OSC)
(Optie 11 ingesteld op 1)

Druk op **+** tot Optie 12 in het uitleesvenster verschijnt en gebruik **Λ en V** om de gewenste instelling te kiezen (alleen geactiveerd als Optie 11 op 1 is ingesteld).

De optimale startregeling moet aan de energie-eigenschappen van het gebouw worden aangepast. Gebruik de knoppen **Λ en V** om de gewenste opwarmperiode te selecteren. Onderstaande tabel vermeldt adviesinstellingen.
Als het gebouw niet op tijd op temperatuur komt, verhoog de instelling dan dagelijks met stappen van 15 minuten tot de juiste instelling is gevonden.
Als het gebouw eerder dan de ingestelde tijd op temperatuur komt, verlaag de instelling dan dagelijks met stappen van 15 minuten tot de juiste instelling is gevonden.

0:15	15 min., heteluchtsysteem, goed geïsoleerd gebouw.
0:30	30 min., heteluchtsysteem, goed geïsoleerd gebouw.
0:45	45 min., heteluchtsysteem, slecht geïsoleerd gebouw.
1:00	60 min., radiatorsysteem, licht gebouw, goed geïsoleerd. (fabrieksinstelling)
1:15	75 min., radiatorsysteem, licht gebouw, matig geïsoleerd.
1:30	90 min., radiatorsysteem, middelzwaar gebouw, slecht geïsoleerd.
1:45	105 min., radiatorsysteem, zwaar gebouw, goed geïsoleerd.
2:00	120 min., radiatorsysteem, zwaar gebouw, slecht geïsoleerd.

Optie 13 - Instelling Optimale startregeling/Startvertraging
(Optie 11 ingesteld op 1 of 2)

Optimale start of Startvertraging kunnen niet alleen op tijdblok 1 worden toegepast, maar ook op elk tijdblok van de dag waarin een hogere temperatuur nodig is dan in het voorgaande tijdblok. Druk op **+** tot Optie 13 in het uitleesvenster verschijnt en gebruik **Λ en V** om de gewenste instelling te kiezen (alleen geactiveerd als Optie 11 op de waarde 1 of 2 is ingesteld).

Instelling 0	Alleen geldig voor het eerste tijdblok van de dag. (fabrieksinstelling)
Instelling 1	Geldig voor elk tijdblok waarin een hogere temperatuur nodig is dan in het voorgaande tijdblok.

Om terug te keren naar de **RUN** modus, drukt u op **PROG** toets tot het scherm in de **RUN** modus terugkeert.

Indien men gedurende 2 minuten niet op de toetsen drukt, zal de thermostaat automatisch naar de **RUN** modus terugkeren.

Overzicht van door de installateur te selecteren mogelijkheden die de werking van uw thermostaat kunnen beïnvloeden

Beperking temperatuurbereik

Hiermee kan de installateur de bovenste en de onderste temperatuurlimiet programmeren. Zo kan hij grenzen stellen aan de hoogste en laagste temperatuur die u op de thermostaat kunt instellen.

Beperking tussentijdse temperatuuraanpassingen

Hiermee kan de installateur het aantal graden beperken waarmee u de geprogrammeerde temperatuur tussentijds kunt aanpassen. Ook kan de installateur hiermee regelen hoe lang een tussentijdse temperatuuraanpassing van kracht blijft.

Toetsenbord vergrendelen

Hiermee kan de installateur de toetsen begrenzen of geheel blokkeren om onbevoegd wijzigen van programmawaarden en begrenzingen van tussentijdse aanpassingen te voorkomen.

Wat gebeurt er met de thermostaat als de batterijen leeg zijn?

Als de batterijen niet binnen 15 dagen na een melding van lage batterijspanning worden vervangen, schakelt de thermostaat zichzelf uit. Onder normale omstandigheden schakelt de thermostaat de afsluiter of de verwarmingsketel die hij regelt, uit. In extreme klimaatomstandigheden kan uitschakeling van de verwarming ertoe leiden dat het gebouw bevriest. Om dit te voorkomen, kan de installateur de thermostaat zodanig instellen dat hij de verwarming juist inschakelt als de batterijen het laten afweten. Dit vergt weliswaar meer brandstof, maar voorkomt schade aan het gebouw. Controleer in voorkomende gevallen of de installateur deze functie correct heeft ingesteld.

Let op: Wanneer na het wisselen van de batterijen het LCD scherm niet direkt in bedrijf komt, controleer dan de juiste plaatsing van de batterijen. Laat de batterijen niet in de thermostaat zitten als de display niet werkt.
Als na het vervangen van de batterijen het uitleesvenster blanco blijft, moet een gedeeltelijke reset worden uitgevoerd. Zie volgende bladzijde voor details.

Thermostaat resetten

Gedeeltelijke reset: Druk op **RESET** (dient om de microcomputer opnieuw te starten) als het uitleesvenster om de een of andere reden vastloopt. Hiermee worden geen programma's gereset en evenmin de klok of de datum. Aanbevolen wordt om dit bij inbedrijfstelling te doen.

Volledige reset door de gebruiker: Druk op **RESET** terwijl u de knop **PROG** ingedrukt houdt. Hiermee worden tijdblokken en eventuele, via Geavanceerde Programmering door Gebruiker gemaakte instellingen gereset, maar niet de tijd en de datum.

Volledige reset door de installateur: Dit kan alleen door de installateur worden gedaan. Behalve de bovengenoemde instellingen worden alle via Geavanceerde Programmering door Installateur gemaakte instellingen teruggezet naar de fabrieksinstellingen. Tijd, datum en uiterste onderhoudsdatum worden echter niet gereset.

Instructions d'utilisateur

Présentation du thermostat d'ambiance programmable

Ce thermostat d'ambiance programmable vous permet de programmer différentes températures pour différentes périodes heures. Vous pouvez programmer un cycle d'heures et de températures pour les jours de semaine et un cycle différent pour le week-end ; c'est ce que l'on appelle le fonctionnement 5/2 jours.
L'installateur peut également régler votre thermostat sur un cycle d'heures et de températures qui sera répété chaque jour de la semaine. C'est ce que l'on appelle le fonctionnement "24 heures".
Vous pouvez régler vous-même votre thermostat sur deux blocs de programmation différents qui peuvent ensuite être affectés à un jour de la semaine ; c'est ce que l'on appelle le fonctionnement en programme A/B.

Tous les thermostats doivent être réglés par l'installateur pour proposer 2, 4 ou 6 réglages d'heures et de température chaque jour.
Tous les thermostats possèdent une fonction de dérogation, y compris un réglage "antigel" programmable.
Votre thermostat présente également un certain nombre de caractéristiques de pointe que l'installateur peut activer si nécessaire. D'autres caractéristiques de pointe peuvent être activées par vous-même. Ces réglages avancés modifient le fonctionnement de votre thermostat ; certains affectent également les fonctions de programmation et les dérogations définies par l'utilisateur. Avant de programmer votre thermostat, veuillez lire les instructions "**Programmation avancée par l'utilisateur**" (voir page 81).

Programmes préréglés

Le TP5001 est livré programmé avec un cycle d'heures et de températures de fonctionnement qui convient à la plupart des utilisateurs. Il ne faut pas oublier que certaines options disponibles sont fonction du montage du thermostat par l'installateur.

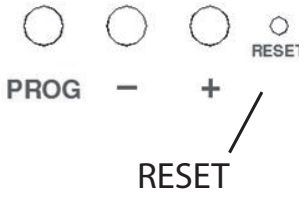
Note : si le thermostat est réglé pour 4 événements par jour, les événements 3 et 4 sont omis. S'il est réglé pour 2 événements par jour, les événements 2, 3, 4 et 5 sont omis et ils sont renumérotés.

Semaine (lundi-vendredi)		
Ordre	**Heure**	**Température °C**
1	06:30	20
2	08:30	15
3	11:30	20
4	13:30	15
5	16:30	21
6	22:30	15
Note : ces heures sont également valables pour les programmes du bloc "A		

Week-end (samedi-dimanche)		
Ordre	**Heure**	**Température °C**
1	07:30	20
2	09:30	20
3	11:30	20
4	13:30	20
5	16:30	21
6	22:30	15
Note : ces heures sont également valables pour les programmes du bloc "B"		

Avant de commencer

Ouvrir le volet à l'avant du programmateur et appuyer sur le bouton **RESET** à l'aide d'un objet non métallique jusqu'à ce que l'affichage soit vide. Cette opération permet de s'assurer que les programmes d'usine sont réglés et que le processeur du thermostat fonctionne correctement.



Personnalisation de l'affichage

Dans un souci de clarté, les instructions partent de l'hypothèse que le réglage de l'affichage utilise une horloge 24 heures, que la température est exprimée en °C et que les jours de la semaine sont numérotés de 1 à 7 (1 étant le lundi). Tous ces réglages peuvent être personnalisés après que le thermostat a été programmé. Voir page 78-79.

Réglage de la date et de l'heure

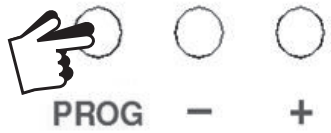
Le thermostat TP5001 est doté d'une horloge en temps réel avec fonction de calendrier ; elle passe automatiquement à l'heure d'été et à l'heure d'hiver. L'heure et la date sont réglées en usine pour la zone de l'Europe centrale et ne nécessitent en principe aucun ajustement. Si vous vivez dans un autre fuseau horaire, se référer à la section "Choix du fuseau horaire", page 82. Si, cependant, il s'avère nécessaire de régler l'heure ou la date pour une raison quelconque, se reporter aux instructions suivantes.

Réglage de la date

Appuyer et tenir enfoncées les touches **Λ** et **PROG** pendant 3 secondes pour afficher la date en format jj/mm/aa.
L'année (**YEAR**) clignote ; utiliser les touches **Λ ou V** pour corriger l'année.
Utiliser les touches **- ou +** pour afficher le mois (**MONTH**), puis utiliser les touches **Λ ou V** pour corriger le mois.
Utiliser les touches **- ou +** pour afficher le quantième (**DATE**) du mois, puis utiliser les touches **Λ ou V** pour corriger le quantième.
Si vous choisissez une date qui n'est pas valable, le logiciel du thermostat la rejette et affiche la date valable la plus proche. Il est recommandé d'afficher la date dans le format aa/mm/jj.

Réglage de l'heure

Appuyer sur la touche **PROG** pour afficher l'heure. L'affichage clignote.



Utiliser les touches **+ et –** pour régler l'heure (appuyer et tenir enfoncée l'une des touches pour changer l'heure par incréments de 10 minutes).

Réglage du quantième

Le jour de la semaine est réglé automatiquement. Appuyer sur la touche **PROG** pour revenir au fonctionnement normal (**RUN**).

Acceptation des programmes préréglés

Si vous êtes satisfait des heures préréglées indiquées dans le tableau de la page 72, aucune autre action n'est nécessaire.

Modification des programmes préréglés

Avant de modifier les programmes préréglés
Votre installateur aura réglé le thermostat pour qu'il fonctionne dans l'un des modes suivants:

- 5/2 jours – un cycle de programmes pour les jours de semaine et un autre pour les week-ends (page 75).
- 24 heures – un cycle de programmes pour toute la semaine (page 76)

Alternativement
- A/B – Vous pouvez également régler le thermostat pour qu'il propose deux blocs de programmes, chacun pouvant être appliqué à différents jours de la semaine. Dans ce cas, se référer aux instructions de la page 76 pour activer cette fonction.

Attention - Le thermostat doit être programmé en séquence; les heures des événements ne peuvent être réglées hors d'une séquence. Si vous souhaitez conserver une heure telle qu'elle est préréglée, il suffit d'appuyer sur la touche **PROG** pour passer au réglage suivant. Si vous souhaitez repasser en mode **RUN**, appuyez sur la touche **PROG** et la tenir enfoncée jusqu'à ce que la virgule de l'affichage clignote. Alternativement, ne faites rien et le thermostat reviendra automatiquement en mode **RUN** au bout de 2 minutes. Votre installateur aura réglé le thermostat pour programmer 6, 4 ou 2 changements de température par jour. Cela déterminera le nombre d'ordres par jour que vous pouvez programmer.

Modification des programmes préréglés en mode 5/2 jours

Pour les jours 1 à 5 (semaine)

a) Appuyez sur la touche **PROG** jusqu'à affichage de la première heure et de la première température préréglées (Ordre 1, jours 1, 2, 3, 4, 5).

b) Utilisez sur les touches **+ et –** pour régler l'heure (**TIME**) (appuyer et tenir enfoncée l'une de ces deux touches pour régler l'heure par incréments de 10 minutes).

c) Utilisez les touches **Λ et V** pour régler la **TEMPERATURE** requise.

d) Appuyez sur la touche **PROG** pour passer à l'heure et à la température suivantes programmées (Ordre 2).

e) Répétez les opérations b, c et d pour programmer les autres événements de la semaine.

Pour les jours 6 et 7 (week-ends)

Appuyez sur la touche **PROG** jusqu'à affichage de la première heure et de la première température préréglées (ordres 1, jours 6 et 7).

Répétez les opérations b, c et d ci-dessus pour programmer les autres ordres du week-end.

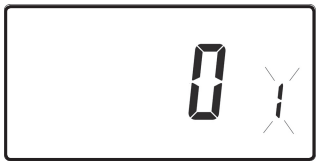
Modification des programmes préréglés en mode 24 heures

a) Appuyez sur la touche **PROG** jusqu'à affichage de la première heure et de la première température préréglées (ordre 1 pour tous les jours de la semaine).
b) Appuyez sur les touches **+ et –** pour régler l'heure (**TIME**) (appuyer et tenir enfoncée l'une de ces deux touches pour régler l'heure par incréments de 10 minutes).
c) Appuyez sur les touches **Λ et V** pour régler la **TEMPERATURE** requise.

d) Appuyez sur la touche **PROG** pour passer à l'heure et à la température programmées suivantes (ordre 2).
e) Répétez les opérations b, c et d pour programmer les autres ordres de la semaine.

Modification des programmes préréglés pour la programmation A/B

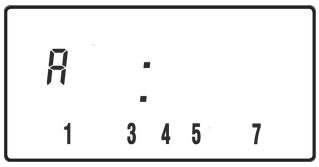
(Le thermostat doit être réglé par l'installateur en mode 5/2 jours)



Appuyez sur les touches **PROG et V** et les maintenir enfoncées pendant 3 secondes. L'affichage change comme illustré sur la figure opposée. Cette opération vous amène à l'option 1 **Programmation avancée par l'utilisateur.**

Utilisez les touches **Λ et V** pour valider ou invalider la fonction (1=validé, 0=invalidé).

Appuyez sur la touche **PROG** pendant 5 secondes jusqu'à ce que l'affichage change et que la virgule clignote pour confirmer que vous êtes en mode **RUN**.



Appuyez une fois sur la touche **PROG** ; l'affichage change pour indiquer les jours par défaut assignés au programme "A" (Jours 1, 2, 3, 4 et 5).
Utilisez les touches **+ et –** pour parcourir dans un sens ou dans l'autre les jours de la semaine.
Pour désélectionner un jour, appuyez sur la touche **V** (par exemple, le jour 2). Pour sélectionner un jour, appuyez sur la touche **Λ** (par exemple, jour 7).

Tous les jours désélectionnés sont automatiquement affectés au programme "B".

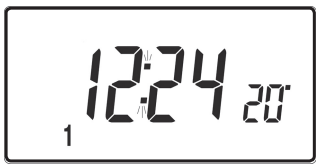
Programmation "A", jours et ordres

a) Appuyez sur la touche **PROG** jusqu'à affichage de la première heure et de la première température préréglées (Ordre 1 pour le programme A).
b) Appuyez sur les touches **+ et –** pour régler l'heure (**TIME**) (appuyez et tenir enfoncée l'une de ces deux touches pour régler l'heure par incréments de 10 minutes).
c) Appuyez les touches **Λ et V** pour régler la **TEMPERATURE** requise.
d) Appuyez sur la touche **PROG** pour passer à l'heure et à la température programmées suivantes (Ordres 2).
e) Répétez les opérations b, c et d pour programmer les autres ordres de la semaine.

Programmation "B", jours et événements

a) Appuyez sur la touche **PROG** jusqu'à affichage de la première heure et de la première température préréglées (Ordre 1 pour le programme B).
b) Appuyez sur les touches **+ et –** pour régler l'heure (**TIME**) (appuyer et tenir enfoncée l'une de ces deux touches pour régler l'heure par incréments de 10 minutes).
c) Appuyez sur les touches **Λ et V** pour régler la **TEMPERATURE** requise.
d) Appuyez sur la touche **PROG** pour passer à l'heure et à la température programmées suivantes (Ordre 2).
e) Répétez les opérations b, c et d pour programmer les autres ordres de la semaine.

Exécution du programme



Appuyez sur la touche **PROG** pour revenir au mode **RUN**; la virgule clignote. Le chauffage fonctionne alors aux heures et températures programmées.

Dérogation par l'utilisateur

Modification de l'affichage de l'heure ou de la température

Appuyez ensemble sur les touches **+ et –** pour passer d'un réglage à l'autre.

Modification provisoire de la température programmée courante

Appuyez sur la touche **Λ ou V** jusqu'à affichage de la température désirée. Il convient de noter que l'installateur peut avoir restreint les réglages de température maximale et de température minimale ainsi que les limites de dérogation de la température.
Cette dérogation sera automatiquement annulée au début du prochain événement programmé. Il convient de noter que l'installateur peut avoir restreint la durée de la dérogation pour un événement autre que l'événement suivant.

Pour afficher les jours de la semaine en chiffres ou en texte

Appuyez ensemble sur les touches **Λ et –** pour passer des chiffres au texte.

Pour passer de l'horloge 12 heures à l'horloge 24 heures

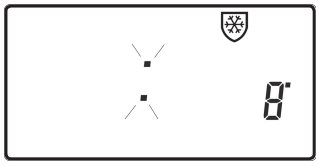
Appuyez ensemble sur les touches **Λ et +** pour passer de l'horloge 12 heures à l'horloge 24 heures et vice versa.

Pour passer de l'affichage de la température en °C à l'affichage en °F

Appuyez ensemble sur les touches **V et –** pour passer de l'affichage en °C à l'affichage en °F.

Mode thermostat

a) Si nécessaire, vous pouvez choisir une température constante comprise entre 5 et 30°C. Cette fonction protège contre le gel lorsque vous n'êtes pas chez vous ; vous pouvez également l'utiliser pour régler des températures plus élevées sans modifier les programmes si, par exemple, un membre de la famille est malade.
b) Appuyez ensemble sur les touches **Λ et V** pour passer en mode thermostat. Le réglage par défaut est 8°C mais il peut être reprogrammé ; voir la section **Programmation avancée par l'utilisateur**, étape 10 (page 82).
c) Un flocon de neige apparaît sur l'affichage lorsque la température choisie est égale ou inférieure au réglage de la protection antigel programmée.



d) Appuyez sur les touches **Λ ou V** pour changer la température de la protection antigel programmée et passer à une autre valeur.
e) Pour revenir à la programmation automatique, appuyez ensemble sur les touches **Λ et V**.

Avance ou retard de l'horloge

Cette fonction est traitée automatiquement ; toutefois, si le changement automatique a été neutralisé, suivre les instructions ci-dessous.

Passage de l'heure d'été à l'heure d'hiver (retarder l'horloge)

Appuyez et tenez enfoncée la touche **-**.

Passage de l'heure d'hiver à l'heure d'été (avancer l'horloge)

Appuyez et tenez enfoncée la touche **+**.

Dérogation à distance pour entrer ou sortir du mode thermostat

Certains modèles possèdent une fonction qui permet à un commutateur activé par téléphone ou à des contacts de fenêtre de faire passer le thermostat en mode thermostat ou de l'en sortir.

Il faut tout d'abord régler la température requise qui doit être maintenue lorsque le bâtiment est inoccupé ou lorsque les fenêtres sont ouvertes en se reportant à la section **Programmation avancée par l'utilisateur**, étape 10 (page 82).

Pour neutraliser localement cette fonction, appuyez ensemble sur les touches **Λ et V**.

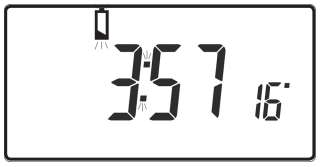
Retarder le démarrage

Le thermostat comprend un dispositif de retard de démarrage, en option, qui permet de ne pas allumer le chauffage en cas de temps clément, lorsque la température ambiante au début d'un événement est proche de la valeur programmée. Si vous avez validé cette fonction, elle peut être neutralisée en appuyant soit sur la touche **Λ** soit sur la touche **V**. Pour valider cette fonction, se référer à la section **Programmation avancée par l'utilisateur**, étape 11 (page 83).

Commande de démarrage optimal (OSC)

Le thermostat comprend une commande de démarrage optimal disponible en option. Cette fonction permet de régler l'heure à laquelle vous souhaitez qu'une pièce soit à la température voulue. Le thermostat calcule alors combien de temps avant l'heure de démarrage le système doit être activé pour que la pièce soit à la température voulue à l'heure requise. La section **Programmation avancée par l'utilisateur**, étapes 12 et 13 (page 84-85), comprend une description complète de cette fonction, de sa validation et de son réglage.

Remplacement des piles (modèles à piles uniquement)



L'usure des piles est annoncée par l'affichage d'un symbole. Vous disposez alors de 15 jours pour remplacer les piles avant l'arrêt du thermostat. **Ne remplacez les piles que par des piles alcalines Hautes performances.**

IMPORTANT :

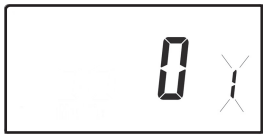
Après le remplacement des piles , appuyer sur le bouton reset à l'aide d'une pointe non métallique.

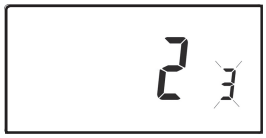
Options de programmation avancée par l'utilisateur

Important: Le thermostat a été réglé en usine pour convenir à la plupart des situations ; il existe toutefois des réglages supplémentaires en option qui peuvent améliorer le confort, la commodité d'utilisation et l'efficacité énergétique du thermostat. Ces réglages sont décrits dans la section **Programmation avancée par l'utilisateur et Programmation avancée par l'installateur.**

Pour accéder à la programmation avancée par l'utilisateur

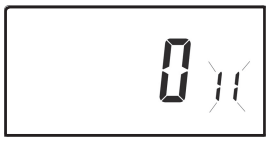
Appuyez sur les touches **V et PROG** et les tenir enfoncées pendant 3 secondes. Cela vous amène à la **Programmation avancée par l'utilisateur**. Appuyez sur les touches **+ et –** pour passer d'une option à l'autre puis appuyez sur les touches **Λ et V** pour changer les réglages de l'option. Le chiffre qui clignote à droite de l'affichage indique le numéro de l'option sélectionnée.

Option 1 - Validation ou annulation de la programmation A/B (Option 41 réglée sur 5/2)	
Cette fonction valide ou annule l'option de programmation A/B. Appuyez sur la touche **+** jusqu'à affichage de l'option 1; appuyez sur les touches **Λ et V** pour sélectionner le réglage requis. 	
Réglage 0	Option validée : le thermostat fonctionne en 5/2 jours ou en 24 heures, en fonction des réglages de l'installateur (réglage d'usine).
Réglage 1	Option annulée : activation de la programmation A/B

Option 3 – Règles relatives à l'horloge	
Cette option définit les règles que suit l'horloge automatique pour calculer les passages entre les heures d'hiver et d'été. Appuyez sur la touche **+** jusqu'à affichage de l'option 3 ; appuyez sur les touches **Λ et V** pour sélectionner le réglage requis	
Réglage 0	Option annulée.
Réglage 1	Manuel : appuyez sur la touche **+** pour avancer et sur la touche **–** pour retarder l'heure affichée.
Réglage 2	Règles européennes (réglage d'usine)
Réglage 3	Règles USA (à partir de 2007)
Réglage 4	Règles USA (avant 2007)

Option 4 – Choix du fuseau horaire	
Cette fonction permet de choisir le fuseau horaire et d'afficher l'heure correcte. Appuyez sur la touche **+** jusqu'à affichage de l'option 4 ; appuyez sur les touches **Λ et V** pour sélectionner le réglage requis.	
Réglage 0	Modèles utilisés au Royaume-Uni : cette fonction doit être laissée sur le réglage d'usine, à savoir 0.
Réglage 1	Modèles pour l'heure d'Europe centrale : cette fonction doit être laissée sur le réglage d'usine, à savoir +1.
-12 heures, +14 heures - Reste du monde : appuyez sur les touches **Λ et V** pour sélectionner le décalage par rapport au temps universel (**GMT**) en fonction du lieu où est installé le thermostat.	

Option 10 – Réglage du mode antigel/thermostat	
Cette fonction permet de régler par défaut le mode antigel/thermostat. Appuyez sur la touche **+** jusqu'à affichage de l'option 10 ; appuyez sur les touches **Λ et V** pour sélectionner le réglage requis.	
5-40°C - Le thermostat est réglé en usine à 8°C mais le réglage peut être modifié pour toute température comprise entre 5 et -40°C.	

Option 11 - Méthode de démarrage
Le thermostat peut déclencher le démarrage du système de chauffage de trois manières différentes. Appuyez sur la touche **+** jusqu'à affichage de l'option 11 ; appuyez sur les touches **Λ et V** pour sélectionner le réglage requis. 
Réglage 0 **-** Normal : le chauffage se met en marche ou s'arrête aux heures programmées.
Réglage 1 **-** Commande de démarrage optimal (OSC) : ce réglage vous permet de programmer l'heure à laquelle vous souhaitez atteindre la température requise. Le thermostat calcule ensuite combien de temps avant l'heure requise le chauffage doit se déclencher. Cela varie en fonction des conditions climatiques et le déclenchement du chauffage peut se faire au maximum 120 minutes avant l'événement programmé ou au minimum 0 minute avant cet événement. Ce réglage peut être utilisé avec l'option 12 pour adapter le réglage de l'OSC au bâtiment dans lequel il est installé.
Réglage 2 **-** Démarrage retardé : il s'agit d'une alternative à l'OSC. Réglez les heures des événements de la façon normale en tenant compte du délai nécessaire au bâtiment pour qu'il atteigne sa température correspondant à un jour normal. Le thermostat surveille l'heure du déclenchement, la température réelle et la température souhaitée et retarde le démarrage du chauffage si la température réelle est proche de la température programmée.

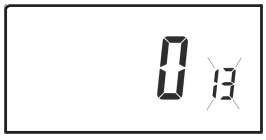
Option 12 – Réglage de préchauffage de la commande de démarrage optimal (Option 11 réglée sur 1)

Appuyez sur la touche + jusqu'à affichage de l'option 12 ; appuyez sur les touches **Λ et V** pour sélectionner le réglage requis (actif uniquement si l'option 11 est réglée sur 1).

Le contrôle de démarrage optimal doit être réglé pour correspondre aux caractéristiques énergétiques du bâtiment. Appuyez sur les touches **Λ et V** pour sélectionner la période de préchauffage requise. Le tableau ci-dessous propose des réglages types. Si la température du bâtiment n'atteint pas la valeur sélectionnée dans le délai imparti, il faut augmenter le réglage par incréments de 15 minutes tous les jours jusqu'à ce que le réglage correct soit atteint.

Si la température du bâtiment atteint la valeur souhaitée avant l'heure sélectionnée, il faut diminuer le réglage par incréments de 15 minutes tous les jours jusqu'à ce que le réglage correct soit atteint.

0:15	15 minutes, systèmes à air chaud, bâtiment bien isolé.
0:30	30 minutes, systèmes à air chaud, bâtiment bien isolé.
0:45	45 minutes, systèmes à air chaud, bâtiment mal isolé.
1:00	60 minutes, système à radiateurs, bâtiment léger bien isolé. (réglage d'usine)
1:15	75 minutes, système à radiateurs, bâtiment léger isolement moyen.
1:30	90 minutes, système à radiateurs, bâtiment de poids moyen mal isolé.
1:45	105 minutes, système à radiateurs, bâtiment lourd bien isolé.
2:00	120 minutes, système à radiateurs, bâtiment lourd mal isolé.

Option 13 – Réglage de la commande de démarrage optimal ou de démarrage retardé (Option 11 réglée sur 1 ou 2)	
Le contrôle de démarrage optimal ou retardé peut être appliqué à l'événement 1 uniquement ou à chaque événement de la journée qui exige une température plus élevée que celle de l'événement précédent. Appuyez sur la touche **+** jusqu'à affichage de l'option 13 ; appuyez sur les touches **Λ et V** pour sélectionner le réglage requis (actif uniquement si l'option 11 est réglée sur 1).	
Réglage 0	S'applique uniquement au premier événement de la journée. (réglage d'usine)
Réglage 1	S'applique à chaque événement de la journée qui exige une température plus élevée que celle de l'événement précédent.

Pour retourner en mode **RUN**, appuyez sur **PROG** jusqu'au moment où l'écran retourne en **RUN** mode.

Si l'on n'appuie pas sur les touches pendant 2 minutes, le thermostat retournera automatiquement en **RUN** mode..

Généralités sur les fonctions sélectionnables par l'installateur et qui peuvent affecter le fonctionnement du thermostat

Limitation de la plage de température

Cette fonction permet à l'installateur de programmer les limites de température maximale et de température minimale. Elle peut limiter la température maximale ou minimale que vous pouvez régler sur le thermostat.

Limitation de la neutralisation de la température

Cette caractéristique permet à l'installateur de limiter le nombre de degrés auquel vous pouvez déroger par rapport à la température programmée ; elle permet également à l'installateur de définir les règles concernant la durée pendant laquelle une dérogation de température restera active.

Verrouillage du clavier

Cette caractéristique permet à l'installateur de limiter ou de verrouiller le clavier pour empêcher toute modification non autorisée des valeurs du programme et des dérogations aux limites.

Que se passe-t-il en cas de panne de piles

Si les piles ne sont pas changées dans les 15 jours qui suivent un avertissement d'usure des piles, le thermostat s'arrête. En situation normale, le thermostat coupe la vanne ou la chaudière qu'il contrôle. Dans des climats extrêmes, l'arrêt du chauffage est susceptible de faire geler les conduites. Pour empêcher cette situation, l'installateur peut régler le thermostat pour qu'il allume (**ON**) plutôt qu'il ne ferme (**OFF**) le chauffage en cas d'usure des piles. La consommation de combustible augmentera alors mais le bâtiment ne sera pas endommagé. Si nécessaire, vérifier que l'installateur a réglé cette fonction correctement.

Lors de la mise en place des piles, si l'écran ne s'allume pas, vérifier que les piles sont bien orientées. Il est préférable d'ôter les piles en cas de non utilisation de l'appareil.

Si , après un changement de piles , l'écran reste blanc , il faut faire une remise à zéro partielle , voir à page suivante.

Remise à zéro du thermostat

Remise à zéro partielle: Appuyez sur la touche **RESET** (utilisée pour relancer le micro-ordinateur) si l'affichage cesse de fonctionner pour une raison quelconque. Cette opération n'a pas pour effet de remettre à zéro un programme, l'horloge ou la date. Il est recommandé d'effectuer cette opération au moment de l'installation.

Remise à zéro totale par l'utilisateur: Appuyez sur la touche **RESET** tout en tenant enfoncée la touche **PROG**. Cette action a pour effet de remettre à zéro les heures d'événements ainsi que tout réglage de programmation avancée par l'utilisateur mais elle ne remet à zéro ni l'heure ni la date.

Remise à zéro totale par l'installateur: Seul l'installateur a accès à cette fonction. En plus de ce qui précède, tous les réglages de la programmation avancée par l'installateur sont ramenés aux réglages d'usine ; toutefois, l'heure, la date et la date d'exigibilité de service ne sont pas remises à zéro.

Istruzioni per l'utente

Panoramica del termostato ambiente programmabile

Il termostato ambiente programmabile consente di programmare temperature diverse a orari diversi. È possibile programmare una serie di orari e temperature per i giorni infrasettimanali e una serie di temperature e orari diversa per il fine settimana; tale programmazione viene definita funzionamento 5/2 giorni.
Il termostato può inoltre essere impostato dall'installatore in modo da fornire una serie di orari e temperature che si ripetono per ciascun giorno della settimana. Tale programmazione viene definita funzionamento 24 ore su 24.
Il termostato può inoltre essere impostato dall'utente in modo da fornire due blocchi di programmazione diversi a cui è possibile assegnare qualsiasi giorno della settimana; tale programmazione viene definita funzionamento basato su programma A/B.
Tutti i termostati possono essere impostati dall'installatore in modo da fornire 2, 4 o 6 combinazioni di orari e temperature (denominate eventi) al giorno.
Tutti i termostati sono dotati di pratiche funzioni di di programmazione manuale, tra cui un'impostazione antigelo impostabile..
Il termostato è dotato di alcune funzionalità avanzate impostabili dall'installatore nel caso in cui siano necessarie. L'unità dispone altresì di una serie di funzioni impostabili direttamente dall'utente. Alcune di queste impostazioni avanzate modificano la modalità di funzionamento del termostato, altre incidono anche sulle funzioni di programmazione e di modifica manuale del programma da parte dell'utente. Prima di programmare l'unità leggere le istruzioni sulla Programmazione avanzata per l'utente (vedi pagina 97).

Programmi preimpostati

L'unità TP5001 viene fornita già programmata con una serie di orari e temperature di funzionamento in grado di soddisfare le esigenze della maggior parte degli utenti. Ricordarsi che alcune delle opzioni disponibili dipenderanno dal modo in cui l'installatore ha impostato l'unità..

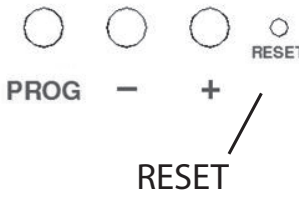
Giorni infrasettimanali (lunedì-venerdì)		
Evento	**Ora**	**Temp. in °C**
1	06:30	20
2	08:30	15
3	11:30	20
4	13:30	15
5	16:30	21
6	22:30	15
Nota: questi orari vengono usati anche per i programmi del blocco "A"		

Fine settimana (sabato-domenica)		
Evento	**Ora**	**Temp. in °C**
1	07:30	20
2	09:30	20
3	11:30	20
4	13:30	20
5	16:30	21
6	22:30	15
Nota: questi orari vengono usati anche per i programmi del blocco "B"		

Nota: se l'unità è stata impostata su 4 eventi giornalieri, gli eventi 3 e 4 vengono saltati. Se è stata impostata su 2 eventi giornalieri, vengono saltati gli eventi 2, 3, 4 e 5. In entrambi i casi gli eventi vengono rinumerati.

Operazioni preliminari

Aprire il coperchio sulla parte anteriore dell'unità e premere il pulsante **RESET** con un oggetto non metallico fino a che il display non risulta vuoto. Questa operazione consentirà il caricamento dei programmi impostati in fabbrica e il corretto funzionamento del microcomputer integrato nel prodotto.



Personalizzazione del display

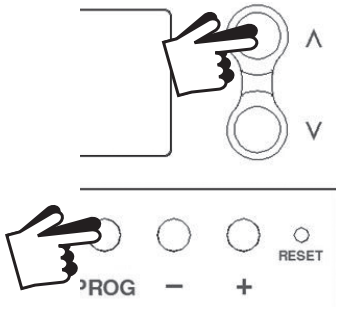
A scopo di chiarezza, le istruzioni presuppongono che il display sia impostato in modo da visualizzare l'orologio nel formato 24 ore e la temperatura in °C e che i giorni della settimana siano numerati da 1 a 7 (dove 1 indica il lunedì). Tutte queste impostazioni possono essere personalizzate dopo avere programmato il termostato; vedere le pagine 94 e 95.

Impostazione dell'ora e della data corrette

Il termostato TP5001 integra un orologio in tempo reale con funzione calendario in grado di commutare automaticamente l'ora in primavera e autunno. L'ora e la data vengono impostate in fabbrica per il fuso orario CET e normalmente non richiedono regolazione. Se si vive in una zona geografica con un fuso orario diverso, fare riferimento a "Modifica del fuso orario" a pagina 98. Tuttavia, qualora fosse necessario regolare la data o l'ora per una qualsiasi altra ragione, fare riferimento alle istruzioni riportate di seguito.

Impostazione della data

Premere e mantenere premuti i pulsanti **Λ** e **PROG** per 3 secondi per visualizzare la data nel formato gg/mm/aa.



Il numero relativo all'**ANNO** lampeggerà; utilizzare i pulsanti **Λ** o **V** per modificare l'anno.

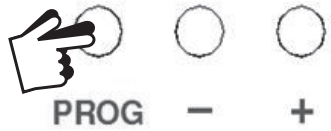
Utilizzare i pulsanti - o + per spostarsi al **MESE**, quindi utilizzare i pulsanti **Λ** o **V** per modificare il mese.

Utilizzare i pulsanti - o + per spostarsi al **GIORNO** del mese quindi utilizzare i pulsanti **Λ** o **V** per modificare il giorno del mese.

Se si prova a selezionare una data non valida, il software dell'unità non la accetterà e applicherà la data valida più vicina a quella immessa. Si consiglia di impostare la data nell'ordine aa/mm/gg.

Impostazione dell'ora corretta

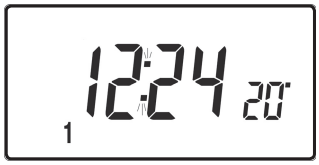
Dopo avere impostato la data, premere **PROG** per visualizzare l'ora. Il display dell'ora lampeggerà



Utilizzare i pulsanti + e – per impostare l'ora corretta (premere e mantenere premuto per modificare il valore a incrementi di 10 minuti).

Impostazione del giorno della settimana corretto

Il giorno della settimana viene impostato automaticamente. Premere **PROG** per tornare al funzionamento normale (**RUN**).



Accettazione dei programmi preimpostati

se siete soddisfatti degli orari preimpostati come mostrato a pagina 88 non dovete effettuare altre modifiche.

Modifica dei programmi preimpostati

Prima di modificare i programmi preimpostati
L'installatore avrà impostato l'unità in modo da funzionare in uno dei seguenti modi:

- 5/2 giorni – una serie di programmi per i giorni infrasettimanali e l'altro per i fine settimana (pagina 91).
- 24 ore – una serie di programmi per l'intera settimana (pagina 92)

In alternativa
- A/B – L'unità può anche essere impostata in modo da fornire due blocchi di programmi, ciascuno dei quali applicabile a giorni diversi della settimana. Qualora ciò fosse necessario, vedere le istruzioni a pagina 6 per l'attivazione di questa funzionalità

Nota bene

L'unità deve essere programmata in sequenza; gli orari degli eventi non possono essere impostati fuori sequenza.

Se si desidera lasciare l'ora preimpostata così com'è, premere il pulsante **PROG** per passare all'impostazione successiva.

Se si desidera riportare l'unità su **RUN**, premere il pulsante **PROG** e mantenerlo premuto fino a che i due punti sul display non lampeggiano. In alternativa, non eseguire alcuna operazione: l'unità tornerà automaticamente su **RUN** dopo 2 minuti.

L'installatore avrà impostato l'unità per la programmazione di 6, 4 o 2 eventi al giorno. Tale impostazione determinerà il numero di eventi al giorno programmabili dall'utente.

Modifica dei programmi preimpostati nella modalità 5/2 giorni

Per i giorni 1-5 (infrasettimanali)

a) Premere il pulsante **PROG** fino a che sul display non vengono visualizzate la temperatura e l'ora preimpostate per prime (evento 1 giorni 1, 2, 3, 4, 5).
b) Utilizzare i pulsanti + e – per regolare l'**ORA** (premere e mantenere premuto per modificare il valore a incrementi di 10 minuti).
c) Utilizzare i pulsanti **Λ** e **V** per regolare la **TEMPERATURA** desiderata.
d) Premere il pulsante **PROG** per passare alla successiva preimpostazione di orario e temperatura (evento 2).
e) Ripetere le operazioni descritte ai punti b, c, e d per programmare gli eventi dei giorni della settimana restanti.

Per i giorni 6-7 (fine settimana)

Premere il pulsante **PROG** fino a che sul display non vengono visualizzate la temperatura e l'ora preimpostate per prime (evento 1 giorni 6 e 7).
Ripetere le operazioni descritte ai punti b, c, e d di cui sopra per programmare gli eventi del fine settimana restanti.

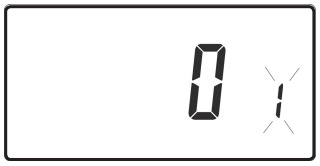
Modifica dei programmi preimpostati nella modalità 24 ore

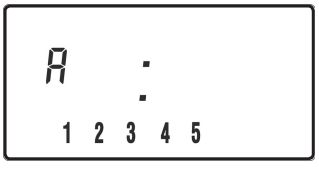
a) Premere il pulsante **PROG** fino a che sul display non vengono visualizzate la temperatura e l'ora preimpostate per prime (evento 1 per tutti i giorni della settimana).
b) Utilizzare i pulsanti + e – per regolare l'**ORA** (premere e mantenere premuto per modificare il valore a incrementi di 10 minuti).

c) Utilizzare i pulsanti **Λ** e **V** per regolare la **TEMPERATURA** desiderata.
d) Premere il pulsante **PROG** per passare alla successiva preimpostazione di orario e temperatura (evento 2).
e) Ripetere le operazioni descritte ai punti b, c, e d per programmare gli eventi restanti.

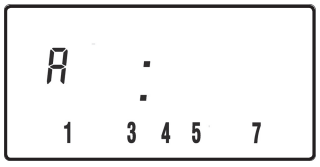
Modifica dei programmi preimpostati per la programmazione A/B

(l'installatore deve avere impostato la modalità 5/2 giorni)





Premere e mantenere premuti i pulsanti **PROG** e **V** per 3 secondi. Sul display verrà visualizzato quanto mostrato nella figura qui accanto. In questo modo si avrà accesso all'opzione 1 della **Programmazione avanzata per l'utente.**
Utilizzare i pulsanti **Λ** e **V** per abilitare o disabilitare la funzione (1=abilitata, 0=disabilitata).
Premere il pulsante **PROG** per 5 secondi fino a che il display non cambia e i due punti sul display lampeggiano a confermare che ci si trova in modalità **RUN**.
Premere il pulsante **PROG** una volta: sul display verranno visualizzati i giorni predefiniti assegnati al programma "A" (giorni 1, 2, 3, 4 e 5).



Utilizzare i pulsanti + e – per scorrere in avanti o all'indietro i giorni della settimana. Per deselezionare un giorno premere il pulsante **V** (ad esempio giorno 2). Per selezionare un giorno premere il pulsante **Λ** (ad esempio giorno 7). I giorni deselezionati vengono automaticamente assegnati al programma "B".

Programmazione dei giorni e degli eventi del programma "A"

a) Premere il pulsante **PROG** fino a che sul display non vengono visualizzate la temperatura e l'ora preimpostate per prime (evento 1 per programma A).
b) Utilizzare i pulsanti + e – per regolare l'**ORA** (premere e mantenere premuto per modificare il valore a incrementi di 10 minuti).
c) Utilizzare i pulsanti **Λ** e **V** per regolare la **TEMPERATURA** desiderata.
d) Premere il pulsante **PROG** per passare all'ora e alla temperatura preimpostate successive (evento 2).
e) Ripetere le operazioni descritte ai punti b, c, e d per programmare gli eventi restanti.

Programmazione dei giorni e degli eventi del programma "B"

a) Premere il pulsante **PROG** fino a che sul display non vengono visualizzate la temperatura e l'ora preimpostate per prime (evento 1 per programma B).
b) Utilizzare i pulsanti + e – per regolare l'**ORA** (premere e mantenere premuto per modificare il valore a incrementi di 10 minuti).
c) Utilizzare i pulsanti **Λ** e **V** per regolare la **TEMPERATURA** desiderata.
d) Premere il pulsante **PROG** per passare all'ora e alla temperatura preimpostate successive (evento 2).
e) Ripetere le operazioni descritte ai punti b, c, e d per programmare gli eventi restanti.

Esecuzione del programma

Premere il pulsante **PROG** per tornare a **RUN**; i due punti sul display lampeggeranno. Il funzionamento del riscaldamento seguirà adesso le ore e le temperature programmate.

Programmazione manuale

Passaggio dalla visualizzazione dell'ora a quella della temperatura e viceversa

Premere insieme i pulsanti + e – per passare da una visualizzazione all'altra.

Modifica temporanea della temperatura correntemente programmata

Premere i pulsanti **Λ** o **V** fino a che non viene visualizzata la temperatura desiderata. Si noti che l'installatore potrebbe avere posto un limite alle impostazioni della temperatura inferiore e superiore e alle funzioni di programmazione manuale della temperatura.
La deviazione manuale verrà automaticamente annullata all'inizio dell'evento programmato successivo. Si noti che l'installatore potrebbe avere posto un limite alla durata della programmazione manuale diverso dall'evento successivo.

Modifica della visualizzazione dei giorni della settimana da numero a testo e viceversa

Premere insieme i pulsanti **Λ** e – per passare dal formato numerico al formato testo e viceversa.

Modifica della visualizzazione del formato dell'ora da 12 a 24 ore e viceversa

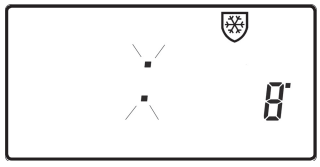
Premere insieme i pulsanti **Λ** e + per passare dal formato 24 ore al formato 12 ore e viceversa.

Modifica della visualizzazione della temperatura da °C a °F e viceversa

Premere insieme i pulsanti **V** e – per passare dai gradi centigradi (°C) ai gradi Fahrenheit (°F) e viceversa.

Modalità termostato

a) Se necessario, è possibile selezionare una temperatura costante compresa tra 5 e 30°C. Tale accorgimento fornisce una protezione dal congelamento nei periodi in cui si è assenti da casa; la funzione può inoltre essere utilizzata per fornire temperature più elevate senza limiti di tempo nel caso in cui, ad esempio, un membro della famiglia sia ammalato.
b) Premere insieme i pulsanti **Λ** e **V** per entrare nella modalità termostato. L'impostazione predefinita è 8°C, ma è possibile riprogrammare tale valore; vedere Programmazione avanzata per l'utente, punto 10, (pagina 99).
c) Se la temperatura selezionata è inferiore o uguale all'impostazione per la protezione anticongelamento programmata, sul display verrà visualizzato un simbolo raffigurante un fiocco di neve.



d) Utilizzare i pulsanti Λ o V per modificare la temperatura impostandola su un valore diverso da quello per la protezione anticongelamento.
e) Per tornare alla programmazione automatica premere insieme i pulsanti **Λ** e **V**.

Modifica dell'ora dell'orologio in avanti o all'indietro

Questa funzione è gestita automaticamente; se, tuttavia, è stata selezionata la modifica manuale, seguire le istruzioni riportate di seguito.

Commutazione dall'ora estiva a quella invernale (orologio all'indietro)
Premere e tenere premuto il pulsante -.
Commutazione dall'ora invernale a quella estiva (orologio in avanti)
Premere e tenere premuto il pulsante +.

Attivazione/disattivazione remota della modalità termostato

Alcuni modelli sono dotati di una funzione che consente l'attivazione o la disattivazione della modalità termostato mediante un interruttore attivato telefonicamente o un contatto installato in una finestra.
Innanzitutto è necessario impostare la temperatura necessaria da mantenere quando l'edificio non è abitato o quando le finestre sono aperte come indicato in **Programmazione avanzata per l'utente**, punto 10, (pagina 99).
Per eseguire il by-pass manuale di questa funzione premere insieme i pulsanti **Λ** e **V.**

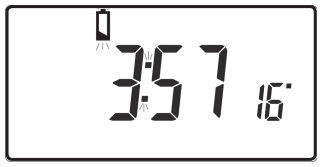
Funzione di avvio ritardato

Il termostato è dotato di una funzione di avvio ritardato opzionale che consente di tenere spento il riscaldamento per un certo intervallo di tempo nei giorni più miti quando la temperatura ambiente all'inizio di un evento è vicina al valore programmato. Se questa funzione è stata abilitata, è possibile effettuarne il by-pass premendo insieme i pulsanti **Λ** o **V**. Per abilitare la funzione, fare riferimento alla sezione **Programmazione avanzata per l'utente**, punto 11, (pagina 99).

Controllo di avvio ottimale (OSC)

Il termostato include un controllo di avvio ottimale opzionale. Questa funzione consente di impostare l'ora a cui si desidera che la stanza si trovi a una certa temperatura. Il termostato calcola quindi quanto tempo prima dell'ora dell'evento deve essere attivato il sistema al fine di accertarsi che la stanza raggiunga la temperatura desiderata all'ora impostata. Una descrizione completa di questa funzione e delle modalità di attivazione e impostazione è riportata nella sezione **Programmazione avanzata per l'utente**, punti 12 e 13, (pagine 100).

Sostituzione delle batterie (solo modelli a batteria)



Quando le batterie sono scariche sul display viene visualizzato un simbolo raffigurante una batteria. L'utente ha a disposizione 15 giorni di tempo per sostituire le batterie prima che l'unità si arresti. **Quando si sostituiscono le batterie accertarsi di utilizzare esclusivamente batterie alcaline di ottima qualità.**

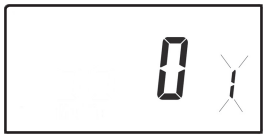
IMPORTANTE: *dopo avere sostituito le batterie premere e rilasciare il pulsante RESET per riavviare l'unità. Tutte le impostazioni relative alla data, all'ora, alla programmazione automatica e manuale vengono mantenute per tutta la vita utile del prodotto.*

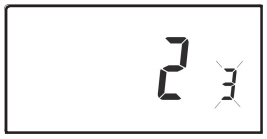
Opzioni di programmazione avanzata per l'utente

Importante: il termostato è stato impostato in fabbrica in modo da adeguarsi alla maggior parte delle situazioni; esistono, tuttavia, alcune impostazioni opzionali chene possono migliorarne il comfort, la praticità e l'efficienza energetica. Tali impostazioni vengono configurate utilizzando le modalità P**rogrammazione avanzata per l'utente** e **Programmazione avanzata per l'installatore**.

Accesso alla programmazione avanzata per l'utente

Premere e mantenere premuti i pulsanti **V** e **PROG** per 3 secondi. In questo modo si avrà accesso alla modalità **Programmazione avanzata per l'utente**. Utilizzare i pulsanti + e - per scorrere le opzioni in avanti e all'indietro, quindi i pulsanti **V** e **Λ** per modificare le impostazioni dell'opzione. La cifra lampeggiante nella parte destra del display indica il numero dell'opzione selezionata.

Opzione 1 – Abilitazione o disabilitazione della programmazione A/B (Opzione 41 impostata su 5+2)	
Questa opzione consente di abilitare o disabilitare l'opzione di programmazione A/B. Premere il pulsante + fino a che non viene visualizzata l'opzione 1, quindi utilizzare i pulsanti **Λ** e **V** per selezionare l'impostazione desiderata. 	
Impostazione 0	Opzione disabilitata; l'unità funziona in modalità 5/2 giorni o 24 ore a seconda delle impostazioni dell'installatore (impostazione di fabbrica)
Impostazione 1	Opzione abilitata: attiva la programmazione A/B

Opzione 3 – Regole per l'orologio calendario	
Questa opzione consente di definire le regole a cui deve attenersi l'orologio calendario automatico per calcolare i passaggi dall'ora estiva a quella invernale e viceversa. Premere il pulsante + fino a che non viene visualizzata l'opzione 3, quindi utilizzare i pulsanti **Λ** e **V** per selezionare l'impostazione desiderata. 	
Impostazione 0	Opzione disabilitata.
Impostazione 1	Manuale: l'utente deve modificare l'impostazione utilizzando il pulsante + per mettere avanti e il pulsante – per mettere indietro l'ora visualizzata.
Impostazione 2	Formato europeo (impostazione di fabbrica).
Impostazione 3	Formato statunitense (dal 2007 in poi)
Impostazione 4	Formato statunitense (prima del 2007)

Opzione 4 - Modifica del fuso orario	
Questa opzione consente di definire il fuso orario e di correggere l'ora visualizzata sul display. Premere il pulsante + fino a che non viene visualizzata l'opzione 4, quindi utilizzare i pulsanti **Λ** e **V** per selezionare l'impostazione desiderata.	
Impostazione 0	Modelli per il Regno Unito: l'opzione deve essere lasciata sull'impostazione di fabbrica (= 0).
Impostazione 1	Modelli con ora dell'Europa centrale: l'opzione deve essere lasciata sull'impostazione di fabbrica (= +1:00).
-12 ore +14 ore Resto del mondo: utilizzare i pulsanti **Λ** e **V** per modificare il fuso orario – a partire dall'ora universale (GMT) – per l'area geografica in cui il termostato viene installato.	

Opzione 10 – Impostazione della modalità termostato/anticongelamento
Questa opzione consente di impostare la temperatura predefinita per la modalità termostato/anticongelamento. Premere il pulsante + fino a che non viene visualizzata l'opzione 10, quindi utilizzare i pulsanti **Λ** e **V** per selezionare l'impostazione desiderata.
5-40°C – L'impostazione di fabbrica è 8°C, ma può essere modificata in un qualsiasi valore compreso tra 5 e 40°C.

Opzione 11 – Metodo di avvio
Il termostato può avviare il sistema in tre modi diversi. Premere il pulsante + fino a che non viene visualizzata l'opzione 11, quindi utilizzare i pulsanti **Λ** e **V** per selezionare l'impostazione desiderata.
Impostazione 0 - Normale: il riscaldamento viene attivato o disattivato agli orari programmati.
Impostazione 1 – Controllo di avvio ottimale (OSC) o Impostazione Comfort: questa impostazione consente di programmare l'ora in cui si desidera che l'ambiente si trovi alla temperatura richiesta. Il termostato calcola quindi quanto tempo prima dell'ora desiderata deve essere attivato il riscaldamento. Tale parametro varierà, in base alle condizioni climatiche, da un massimo di 120 minuti a 0 minuti prima dell'orario programmato per l'evento. Questa impostazione deve essere utilizzata insieme all'opzione 12 in modo da armonizzare la configurazione con l'edificio in cui è installata.
Impostazione 2 - Avvio ritardato o impostazione Economy: si tratta di un'alternativa all'OSC. Imposta normalmente gli orari dell'evento tenendo conto del tempo medio giornaliero necessario all'edificio per riscaldarsi. Il termostato monitora l'ora di accensione, la temperatura effettiva e quella desiderata e ritarda l'avvio del riscaldamento se la temperatura effettiva è vicina a quella programmata.

Opzione 12 – Impostazione del pre-riscaldamento per il controllo di avvio ottimale (opzione 11 impostata su 1)

Premere il pulsante + fino a che non viene visualizzata l'opzione 12, quindi utilizzare i pulsanti **Λ** e **V** per selezionare l'impostazione desiderata (attiva solo se l'opzione 11 è impostata su 1).

Il controllo di avvio ottimale deve essere regolato in modo da adeguarsi alle caratteristiche energetiche dell'edificio. Utilizzare i pulsanti **Λ** e **V** per selezionare il periodo di pre-riscaldamento desiderato. Nella tabella riportata di seguito sono indicate le impostazioni tipiche.

Se l'edificio non raggiunge la temperatura desiderata in tempo, aumentare l'impostazione a incrementi di 15 minuti ogni giorno fino a trovare l'impostazione corretta.

Se l'edificio raggiunge la temperatura desiderata anzitempo, diminuire l'impostazione a decrementi di 15 minuti ogni giorno fino a trovare l'impostazione corretta.

0:15	15 minuti, sistema ad aria calda, edificio ben isolato
0:30	30 minuti, sistema ad aria calda, edificio ben isolato
0:45	45 minuti, sistema ad aria calda, edificio scarsamente isolato
1:00	60 minuti, sistema a radiatori, massa termica bassa, edificio ben isolato (impostazione di fabbrica).
1:15	75 minuti, sistema a radiatori, massa termica bassa, edificio mediamente isolato
1:30	90 minuti, sistema a radiatori, massa termica media, edificio scarsamente isolato
1:45	105 minuti, sistema a radiatori, massa termica alta, edificio ben isolato
2:00	120 minuti, sistema a radiatori, massa termica alta, edificio scarsamente isolato

Opzione 13 – Impostazione dell'avvio ritardato/controllo di avvio ottimale (opzione 11 impostata su 1 o 2)

Il controllo di avvio ottimale o l'avvio ritardato possono essere applicati solo all'evento 1 o a ciascun evento del giorno che richieda una temperatura superiore rispetto all'evento precedente. Premere il pulsante + fino a che non viene visualizzata l'opzione 13, quindi utilizzare i pulsanti Λ e V per selezionare l'impostazione desiderata (attiva solo se l'opzione 11 è impostata su 1 o 2).

Impostazione 0	Applicabile esclusivamente al primo evento del giorno (impostazione di fabbrica).
Impostazione 1	Applicabile a ciascun evento del giorno che richieda una temperatura più alta rispetto all'evento precedente.

Panoramica delle funzioni selezionabili dall'installatore che possono influenzare il funzionamento del termostato

Limite della gamma della temperatura

Questa funzione consente all'installatore di programmare i limiti di temperatura inferiore e superiore. Può limitare la temperatura minima e massima impostabile dall'utente sul termostato.

Limite di deviazione manuale della temperatura

Questa funzione consente all'installatore di limitare la quantità di gradi della temperatura programmata di cui l'utente può effettuare la modifica; consente inoltre all'installatore di impostare le regole relative alla durata della modifica manuale della temperatura.

Blocco della tastiera

Questa funzione consente all'installatore di limitare o bloccare la tastiera in modo da impedire modifiche non autorizzate ai valori programmati e di limitare la programmazione manuale.

Cosa succede all'unità quando le batterie si scaricano

Se le batterie non vengono sostituite entro 15 giorni dall'avviso di batterie scariche, l'unità si arresta. In circostanze normali il termostato disattiva la valvola o la caldaia che controlla. In caso di condizioni climatiche estreme la disattivazione del riscaldamento può provocare il congelamento dell'edificio. Per impedire che ciò accada, l'installatore può impostare l'unità in modo che **ATTIVI** il riscaldamento anziché **SPEGNERLO** in caso di esaurimento delle batterie. In questo modo si consumerà più combustibile, ma si eviteranno eventuali danni all'edificio. Se opportuno, verificare che l'installatore abbia impostato correttamente questa funzione.

Nota bene: se dopo avere sostituito le batterie il display LCD non si accende immediatamente, controllare l'orientamento delle batterie. Se il display non è attivo, non lasciare le batterie all'interno dell'unità.

Se dopo avere sostituito le batterie lo schermo resta vuoto, è necessario effettuare un resettaggio parziale. Per ulteriori dettagli, vedere il paragrafo sottostante.

Resettaggio dell'unità

Resettaggio parziale: premere il pulsante **RESET** (utilizzato per riavviare il microcomputer) se il display si congela per un qualsiasi motivo. Questa operazione non resetta le opzioni programmate, l'orologio o la data. Si consiglia di eseguire questa operazione al momento dell'installazione

Resettaggio completo da parte dell'utente: premere il pulsante **RESET** tenendo al contempo premuto il pulsante **PROG**. In questo modo vengono resettati gli orari degli eventi ed eventuali impostazioni di programmazione avanzata dell'utente, ma non vengono resettate l'ora o la data.

Resettaggio completo da parte dell'installatore: questa opzione è disponibile solo per l'installatore. Oltre a quanto indicato sopra, tutte le impostazioni di programmazione avanzata dell'installatore vengono ripristinate in base alle impostazioni di fabbrica; tuttavia, l'ora, la data e la data di scadenza della manutenzione non vengono resettate.

www.danfoss.com/BusinessAreas/Heating

This product complies with the following EC Directives:
Electro-Magnetic Compatibility Directive.
(EMC) (2004/108/EC)
Low Voltage Directive.
(LVD) (2006/95/EC)

CE

Danfoss Ltd.
Ampthill Road
Bedford MK42 9ER

Tel: 0845 1217 400
Fax: 0845 1217 515
Email: danfossrandall@danfoss.com
Website: www.heating.danfoss.co.uk

Part No 40700v06s3-00 09/08